



Husqvarna[®]

WSC 40

EN	Operator's manual
ES	Manual de usuario
FR	Manuel d'utilisation

2-20
21-41
42-62

Contents

Introduction.....	2	Maintenance.....	13
Safety.....	4	Troubleshooting.....	18
Assembly.....	8	Transportation, storage and disposal.....	19
Operation.....	9	Technical data.....	19

Introduction

Owner responsibility

It is the owner's/employer's responsibility that the operator has sufficient knowledge about how to use the product safely. Supervisors and operators must have read and understood the Operator's Manual. They must be aware of:

- The product's safety instructions.
- The product's range of applications and limitations.
- How the product is to be used and maintained.

National/Local regulations could restrict the use of this product. Find out what regulations are applicable where you work before you start using the product.

Reservations of the manufacturer

Subsequent to publishing this manual Husqvarna may issue additional information for safe operation of this product. It is the owner's obligation to keep up with the safest methods of operation.

Husqvarna AB has a policy of continuous product development and therefore reserves the right to modify the design and appearance of products without prior notice.

For customer information and assistance, contact us at our website: www.husqvarna.com

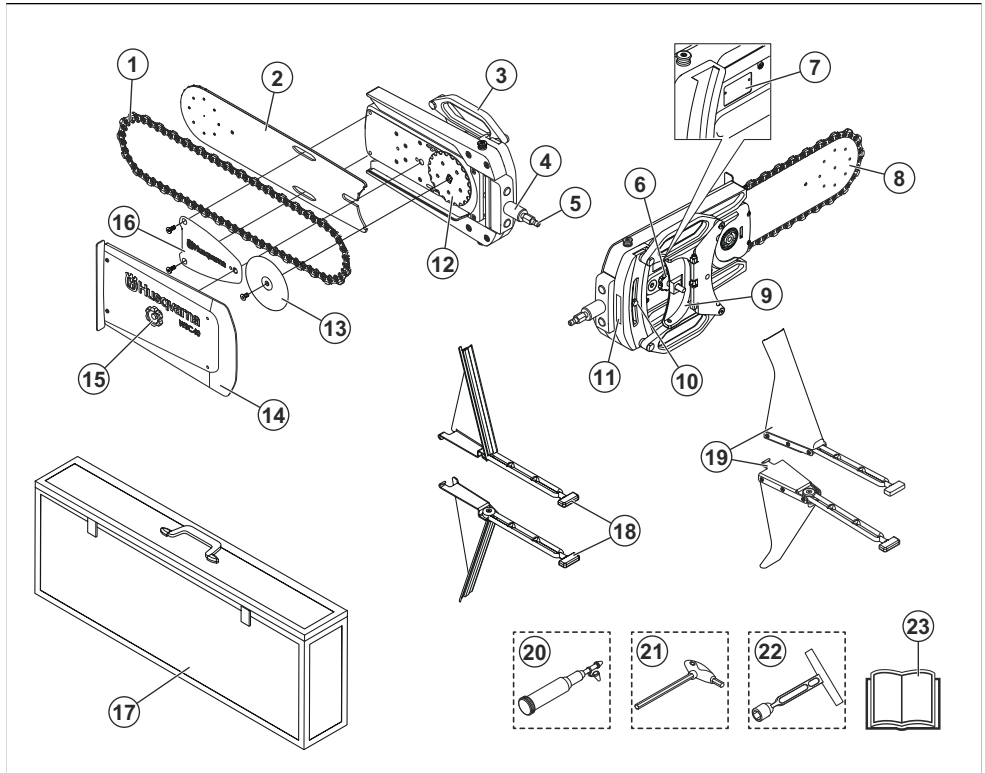
Product description

The product is a chain saw that is used together with the Husqvarna wall saws WS 440 and WS 482.

Intended use

This product is an alternative to the cutting blade on the Husqvarna wall saws WS 440 or WS 482 to enable chain sawing. The product is used for sawing corner cuts or smaller openings without overcutting in concrete, reinforced concrete, brick and different stone materials. Do not use the product for other tasks.

Product overview



1. Diamond chain
2. Guide bar
3. Parallel handle
4. Adjustment knob for the chain tension
5. Water inlet with hose connection
6. Locking knob for clamp
7. Type plate
8. Nose wheel
9. Clamp for wall saw handle
10. Angle adjustment screw
11. Warning decal
12. Drive sprocket
13. Clamp washer
14. Transmission cover
15. Locking knob
16. Clamp plate
17. Storage box
18. Flush cutting guards
19. Spray guards
20. Grease gun

21. 5 mm hex key
22. 13 mm wrench
23. Operator's manual

Symbols on the product



WARNING: This product can be dangerous and cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.



Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.



Use approved protective helmet, hearing protection, eye protection and respiratory protection.



Keep your hands and feet away from the blade.



Beware of thrown objects.



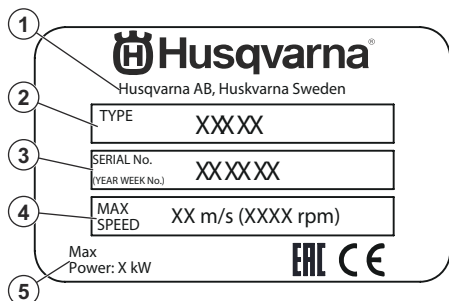
Keep a safe distance from the product.



This product is in compliance with applicable EC directives.

Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

Type plate



1. Manufacturer's address
2. Type
3. Serial number (year, week, number)
4. Maximum speed
5. Maximum power

Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out particularly important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General safety instructions



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- Read through the operator's manual for the power pack before you use the product.
- Never allow anyone else to use the product without first ensuring that they have read and understood the contents of the operator's manual.

- The product is only intended for use together with Husqvarna WS 440 or Husqvarna WS 482. Do not use the product for other tasks.
- The product can cause injury. Read the safety instructions carefully. Make sure that you know how to use the product.
- This section describes basic safety directions for using the product. This information is never a substitute for professional skills and experience. If you get into a situation where you feel unsafe, stop and seek expert advice. Contact your dealer, service agent or an experienced user. Do not attempt any task that you feel unsure of!
- The product can be a dangerous tool if used incorrectly or carelessly, which can cause serious or fatal injury to the operator or others.
- Keep in mind that the operator is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- All operators must be trained in the use of the product. The owner is responsible for ensuring that the operators receive training.
- The product must be kept clean. Signs and stickers must be fully legible.
- Save all warnings and instructions for future reference.
- Chain breakage can result in serious injury if the diamond chain is thrown towards the operator. Faulty cutting equipment or the wrong combination of bar and diamond chain increases the risk of kickback! Use only the bar and diamond chain combinations that we recommend.
- Always wear gloves when you work with the diamond chain.
- Do not modify this product or use it if it appears to have been modified by others.

Safety instructions for assembly

- Use protective gloves when you install the product on a wall saw. A diamond chain that does not move can also cause injuries.
- To prevent unforeseen events, only 1 person should install the product on or remove it from a wall saw.
- Be careful when you install the product on or remove it from a wall saw. The product is heavy and there is a risk of crush injuries if it falls.
- Keep the floor clean when you install the product on or remove it from a wall saw. Make sure that no objects are in the way.
- Make sure that the product is correctly installed on the wall saw before you connect it to a power source. If the product comes loose during operation, it can result in serious personal injury or even death.
- Disconnect the wall saw from the power source before you install or remove the product.

Work area safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Keep the work area clean and bright.
- Keep children and bystanders away while operating the product. Distractions can cause you to lose control.
- Make sure that only approved persons are in the work area.
- The safety distance for the power cutter is 15 m/50 ft. Make sure that animals and bystanders are not in the work area.
- The operator must keep a safety distance of 4 m/13 ft. to moving parts during operation.
- Stay diagonally behind the saw when it operates. This position helps prevent injury to the operator from flying objects.
- Before you cut, do a check of the rear side of the wall. Make sure the guide bar and diamond chain do not hit persons or damage materials.
- Do not use the product in fog, rain, strong winds, cold weather, risk of lightning or other bad weather conditions. To use the product in bad weather can have a negative effect on your alertness. Bad weather can cause dangerous work conditions, such as slippery surfaces.
- Make sure you have a safe and stable operation position. A stable position helps prevent accidents.
- Mark all gas pipes. Cutting near gas pipes is dangerous. Do not create sparks. Sparks can cause explosions. Stay focused. Do not work carelessly. Carelessness can cause serious injury or death.
- Before you operate the product, find out if there are hidden hazards such as electrical cables, water, and gas pipes and flammable substances in the work area. If the product hits a hidden object, stop the product immediately and examine the product and the object. Do not start to operate the product again until you know that it is safe to continue.

Electrical safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Read the electrical safety section in the operator's manual for the power pack and the wall saw.
- Do not pressure wash the machine, as water can enter the electrical system or the engine and cause damage to the machine or short circuit.
- Never use damaged cables. They can cause serious, even fatal, personal injuries.

Safety instructions for operation

- Do not cut without correct guards.
- Make sure that the diamond chain does not touch anything when you start the product.
- Always use the water cooling system. The water cooling system keeps the diamond chain and guide bar cool and increases their lifetime and prevents dust build-up.
- Make sure that couplings, connections and cables are clean and not damaged.
- Mark out all cuts to be made before you start sawing. Plan your work so you can operate the product without risk to persons or the product.
- Make sure that concrete blocks can not move before you cut. The weight of the cut material can cause damage to the product and injury to persons.
- There is always a risk of crush injuries when working with products containing moving parts. Wear protective gloves to avoid body injuries.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when you operate the product. Do not use the product while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating the product may result in serious personal injury.
- Do not go away from the product when the motor is on.
- Make sure that you can always easily reach the emergency stop button on the remote control or on the power pack. Refer to the operator's manual for the power pack.
- Make sure that there is always a person close when you use the product and that you can get help if an accident occurs.
- Use personal protective equipment. Persons that are near the product must wear the necessary protective gear, including hearing protection.
- Be careful when you lift the product. The product and its parts are heavy and there is a risk of pinch injuries or other injuries.
- Persons and animals can distract you causing you to lose control of the machine. Always stay concentrated and focus on the task.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the product on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the product may result in personal injury.
- Risk for crush injury. If the product is incorrectly assembled it can fall and cause injury to the operator.

Personal protective equipment



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use approved personal protective equipment during operation. Personal protective equipment cannot eliminate the risk of injury but it will reduce the degree of injury if an accident does happen. Ask your servicing dealer for help in choosing the right equipment.
- Use an approved protective helmet.
- Use approved hearing protection. Long-term exposure to noise can result in permanent hearing impairment. Be aware of warning signals or shouts when you are wearing hearing protection. Always remove your hearing protection as soon as the motor stops.
- Use approved eye protection to decrease the risk of injury from thrown objects. If you use a face shield then you must also wear approved protective goggles. Approved protective goggles must comply with standard ANSI Z87.1 in the USA or EN 166 in EU countries. Visors must comply with standard EN 1731.
- Use heavy duty gloves.
- Use approved respiratory protection. The use of products such as cutters, grinders, drills, that sand or form material can generate dust and vapours which may contain hazardous chemicals. Check the nature of the material you intend to process and use appropriate breathing mask.
- Use tight-fitting, heavy-duty and comfortable clothing that permits full freedom of movement. Cutting generates sparks that can ignite clothing. Husqvarna recommends that you wear flame-retardant cotton or heavy denim. Do not wear clothing made of material such as nylon, polyester or rayon. If ignited such material can melt and cling to the skin. Do not wear shorts.
- Use boots with steel toe-cap and non-slip sole.
- Always keep a first aid kit near.



- Sparks can come from the diamond chain. Always have a fire extinguishing available.

Safety devices on the product



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

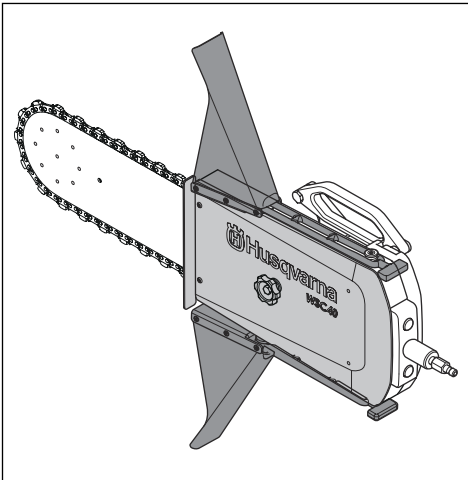
- Do not use a product with safety devices that are damaged or do not operate correctly.
- Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are damaged or do not operate correctly, speak to your Husqvarna servicing dealer.
- Do not make modifications to safety devices.

Transmission cover and spray guards

The cover and spray guards prevent injury from thrown objects. The spray guards also prevent accidental touch between the operator and the diamond chain and catch the diamond chain if it breaks or derails.



WARNING: Always use minimum 1 spray guard. If you use the product for sawing near a floor or a ceiling, it can be necessary to remove 1 spray guard. Make sure that the diamond chain rotates in the direction of the spray guard that is installed on the product.

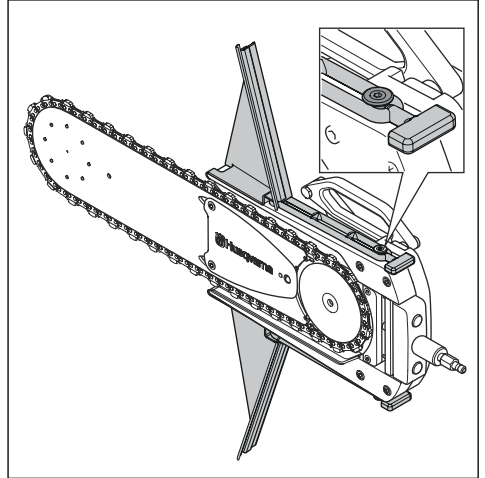


To do a check of the transmission cover and the spray guard

- Make sure that there are no cracks or holes from slurry blasting in the transmission cover and spray guards. Replace the transmission cover or the spray guards if they are damaged.

Flush cutting guards

If you use the product for flush cutting, install the flush cutting guards. Only use the flush cutting guards during flush cutting.



To do a check of the flush cutting guards

- Make sure that the flush cutting guards are not damaged or worn. Replace the flush cutting guards if it is necessary.

Safety instructions for maintenance



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Disconnect the product from the power source before maintenance.
- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 6*.
- If the maintenance is not done correctly and regularly, the risk of injury and damage to the product increases.
- Only do the maintenance as given in this operator's manual. Let an approved service center do all other servicing.
- Let an approved Husqvarna service agent do servicing on the product regularly.
- Replace damaged, worn or broken parts.
- Always use original accessories.
- Never use a product, battery or battery charger that is faulty. Carry out the checks, maintenance and service instructions described in this manual. Some maintenance and service measures must be carried out by trained and qualified specialists. Refer to *Maintenance on page 13*.

- Always do maintenance in a tidy environment without debris on the floor.

Always use common sense

It is not possible to include all situations that can occur. Always be careful and use your common sense. If you

are in a situation where you do not feel safe, stop and get instructions from the dealer. Speak to your dealer, service agent or an operator with experience. Do not try a task that you do not feel sure of.

Assembly

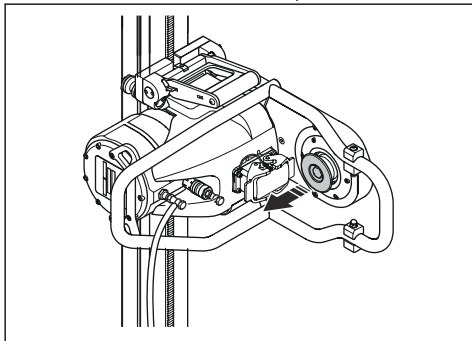
Introduction



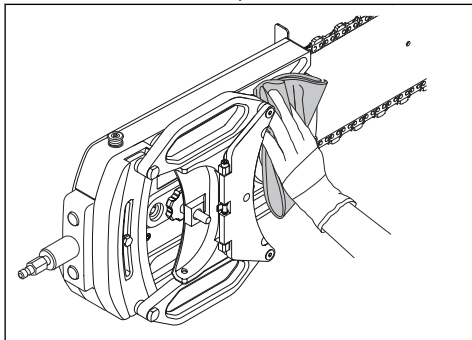
WARNING: Read and understand the safety chapter before you assemble the product.

To install and remove the product

1. Make sure that you install the product only on a compatible wall saw. Refer to *Technical data on page 19*.
2. Remove the blade and the blade flange. Refer to the operator's manual of the wall saw.
3. Set the blade shaft to the outer position.

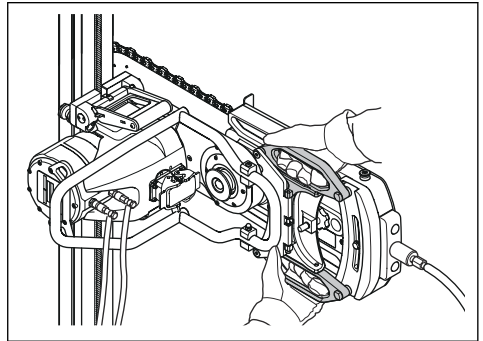


4. Clean the surface of the wall saw. Refer to the operator's manual of the wall saw.
5. Clean the surface of the product.

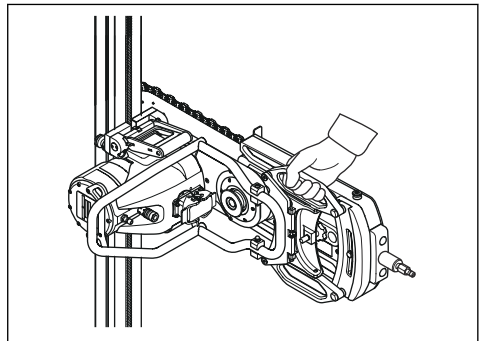


6. Lift the product in the parallel handle. Use two hands.

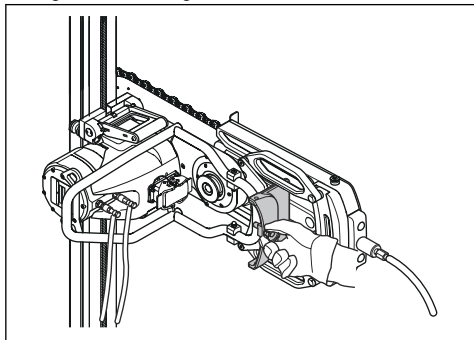
7. Install the product on the wall saw arm. Push on the blade shaft while you move the product carefully around the center until the blade shaft is the middle locked position.



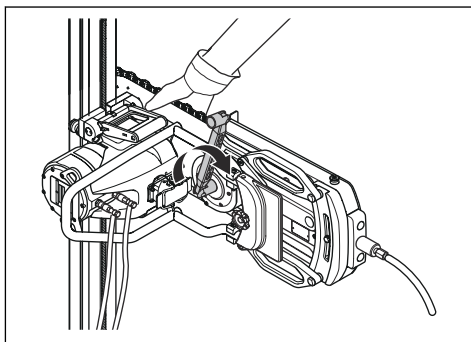
8. Pull the product carefully to make sure that it is locked on the wall saw arm.



9. Lock the product to the wall saw with the clamp.
Tighten the locking knob.



10. Use the supplied 18 mm wrench to tighten the bolt in the blade shaft to 70–80 Nm. Put one hand on the diamond chain for resistance.



11. Install the spray guards. Refer to *To install and remove the spray guards on page 10*.
12. Remove the product in the opposite sequence.

Operation

Introduction



WARNING: Read and understand the safety chapter before you use the product.

To do before you operate the product

- Read and understand the safety instructions for the power pack. Refer to the operator's manual of the power pack.
- Do a check of the safety devices on the power pack. Refer to the operator's manual of the power pack.
- Make sure that the latest software is installed in the power pack and the remote control. Refer to the operator's manual of the power pack.
- Read and understand the safety instructions for the wall saw. Refer to the operator's manual of the wall saw.
- Do a function test of the safety devices on the wall saw. Refer to the operator's manual of the wall saw.
- Do a check of the safety devices on the product. Refer to *Safety devices on the product on page 7*.
- Do a check of the diamond chain. Refer to *To do a check of the diamond chain on page 14*.
- Do a check of the guide bar. Refer to *To do a check of the guide bar on page 16*.
- Install the product on a wall saw. Refer to *To install and remove the product on page 8*.
- Connect the water hose. Refer to *To connect and disconnect a water hose on page 10*.
- Make sure that all cables and the water supply are correctly connected.

Diamond chain

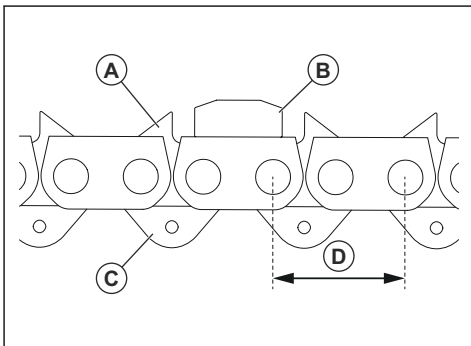


WARNING: Always use the recommended guide bar and diamond chain.



WARNING: Do not use a diamond chain for other materials than which it is made for.

The product can operate in 2 directions of rotation. Only use a diamond chain with 2 bumpers (A) and cutters (B) that cut in 2 directions. The drive links (C) transmits the energy from the drive sprocket and cause the diamond chain to move. The diamond chain pitch is the distance (D) divided by 2.



Recommended diamond chain speed



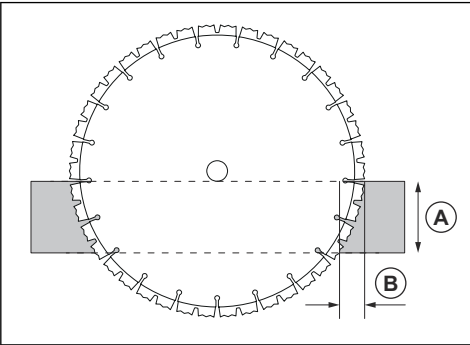
WARNING: If you operate the product at too low revs, the diamond chain and the guide bar can become damaged. Select the correct gear.

When you use the product with WS 482, you must use gear 2 to get the correct display of the diamond chain speed.

For best performance, use full diamond chain speed 28 m/s or 92 ft/s in soft and medium concrete. Use a lower diamond chain speed when you cut hard concrete.

Overcutting

The overcutting length is different for different surface thicknesses and cutting blades. Refer to the table below.



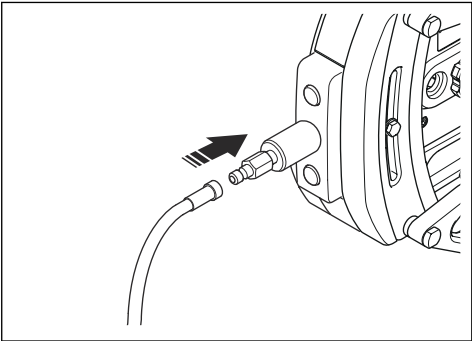
Surface thick- ness (A), mm/in.	Overcutting (B) with blade di- mension 800 mm/32 in., mm/in.	Overcutting (B) with blade di- mension 1000 mm/40 in., mm/in.
200/8	100/4	80/3
250/10	160/6	120/5
300/12	250/10	160/6
350/14	N/A	230/9
400/16	N/A	335/13

Glazing

If you cut very hard concrete or stone, the diamond segments in the diamond chain can become loose or blunt. This can also occur if you cut with the diamond chain running against the workpiece along the full length of the guide bar. Change the direction of rotation of the diamond chain to glaze it and increase the capacity again.

To connect and disconnect a water hose

- Attach the water hose to the hose connection.



- Disconnect the water hose in the opposite sequence.

To install and remove the spray guards

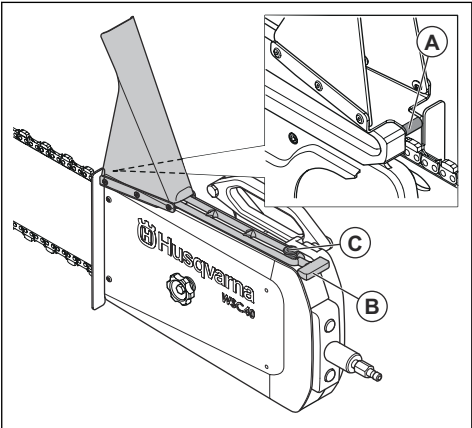


WARNING: Always use minimum 1 spray guard.



WARNING: Disconnect the product from the power source before you install or remove the spray guards.

1. Put the notch on the spray guard (A) on the edge of the product frame.



2. Pull the rubber strap (B) and attach it to the knob (C) on the rear part of the product.
3. Do the same procedure to install the second spray guard.
4. Remove the spray guards in the opposite sequence.

To prepare the product for flush cutting

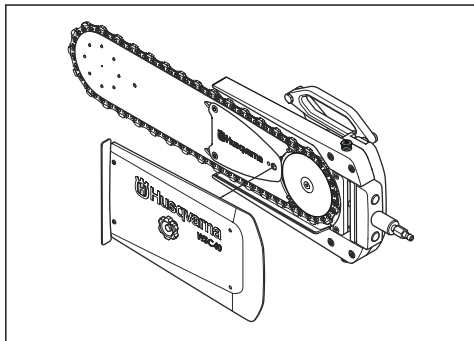


WARNING: Always use minimum 1 flush cutting guard.

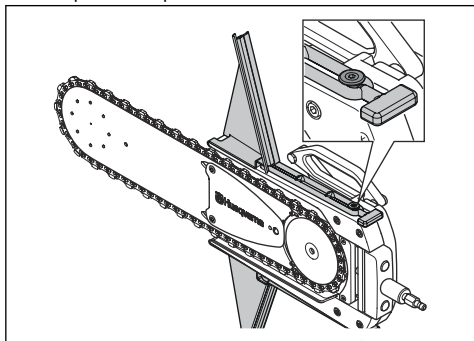


WARNING: Disconnect the product from the power source before you install or remove the flush cutting guards.

1. Loosen the locking knob and remove the transmission cover.



2. Put the notch on the flush cutting guard on the edge of the product frame.
3. Pull the rubber strap and attach it to the knob on the rear part of the product.



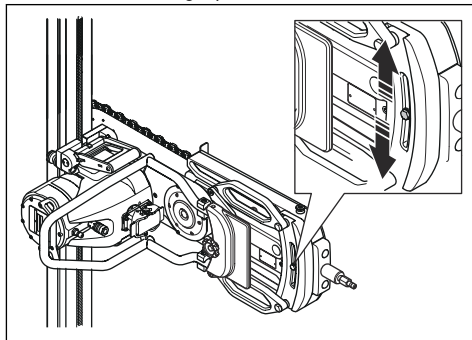
4. Do the same procedure to install the second spray guard.

Install the spray guards and the transmission cover after flush cutting. Tighten the locking knob on the transmission cover carefully by hand.

To adjust the angle of the cut

It is possible to adjust the angle of the guide bar to get the cut that is necessary, for example in angles near ceilings, walls or floors.

1. Loosen the bolt and move the guide bar to the maximum left or right position.



2. Tighten the bolt to 20 Nm.

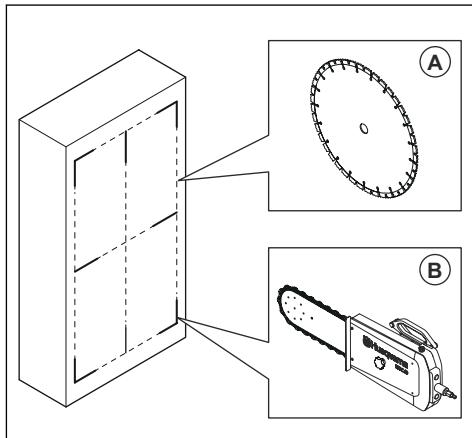
To operate the product



WARNING: The working technique given below is only applicable for this product. Do not use these working techniques for other equipment.

Note: 16 A mode is shown on the power pack because the maximum power to the product is 9.2 kW. This is automatically set when chain mode is selected in the remote control.

1. Do a guide cut with a cutting blade (A) to a depth of 3–7 cm/1.2–2.8 in. Refer to the operator's manual of the wall saw.



WARNING: If you use a handheld product to complete the cut, use a blade with segments that are wider than the segments of the chain.

2. Increase the depth for the subsequent cuts. The depth of the subsequent cuts are between 7–15 cm/2.8–5.9 in. The hardness of the material has an effect on the cutting depth.

Note: You can change the blade and continue in the same cut. Make sure that the thickness of the new blade aligns with the groove width.

3. Remove the cutting blade and install the product on the wall saw. Refer to the operator's manual of the wall saw and *To install and remove the product on page 8*.
4. Do the steps in *To do before you operate the product on page 9*.
5. If you operate the product with WS 482, set the gear knob to gear 2. Refer to the operator's manual for WS 482.
6. In the remote control, select drive mode "CHAIN". Refer to the operator's manual of the power pack.



CAUTION: The incorrect drive mode can cause damage to the product.

7. Do the remaining cuts with the product (B) to get sharp corners in your cut.
 - a) Make sure that there is sufficient space for the saw carriage to the end stop of the track.
 - b) Adjust the diamond chain speed with the remote control. Refer to the operator's manual for the power pack.
 - c) Adjust the direction of rotation for the diamond chain with the remote control. Refer to the operator's manual for the power pack.



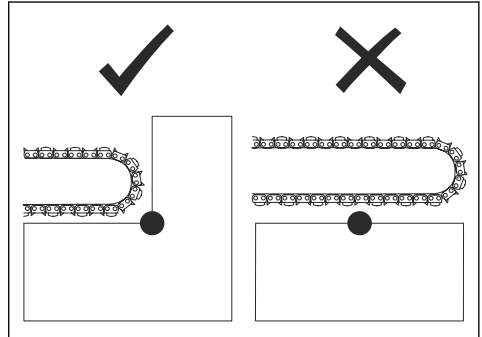
CAUTION: The water sprays in the direction of rotation of the diamond chain.

- d) Operate the remote control to cut with the nose wheel in to the surface.

Note: The software automatically adjusts the longitudinal movement to make the cut with the nose wheel.

To cut reinforced concrete

- Cut the reinforcement together with the maximum quantity of concrete. This saves the diamond chain.



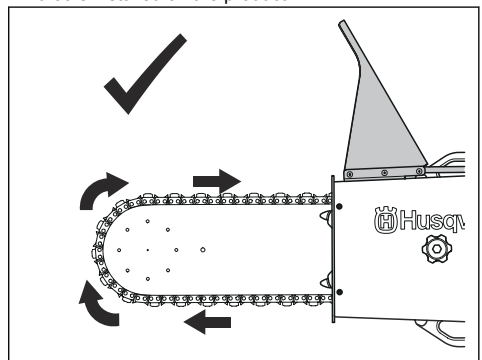
- When you cut in reinforced concrete, start the cut X mm/in. away from the corner. The distance X is the overcutting length minus 50 mm/2 in. Refer to *Overcutting on page 10* for information about the overcutting length.

To prepare the product for operation near a surface



WARNING: Only remove 1 spray guard or flush cutting guard when it is necessary for the operation. It is recommended to use 2 guards when you operate the product.

1. Remove the spray guard or flush cutting guard on the side of the product that is necessary for the operation.
2. Make sure that the diamond chain rotates in the direction of the spray guard or flush cutting guard that is installed on the product.



To do after you operate the product

1. Operate the product without load and with water pressure for 15 seconds. This removes particles from the guide bar, the diamond chain and the drive sprocket.
2. Refer to the operator's manual of the wall saw for information about how to stop the product.
3. Wait for the product to fully stop.
4. Disconnect the product from the power supply.
5. Remove the product from the wall saw. Refer to *To install and remove the product on page 8*.

Maintenance

Introduction



WARNING: Read and understand the safety chapter before you do maintenance on the product.

Maintenance schedule

Maintenance	Daily	After each 1 m ² of operation
Clean the external parts of the product.	X	
Do a general inspection.	X	
Do a check of the water system.	X	
Do a check of the trasmission cover and the spray guards.	X	
Do a check of the guide bar, the diamond chain and the drive sprocket.	X	
Lubricate the diamond chain.	X	
Lubricate the guide bar.	X	X

To do a general inspection of the product

- Make sure that the nuts and screws are tight.
- Make sure that all surfaces are clean.
- Do a check of the transmission cover and spray guards. Make sure that they are not damaged or worn.
- Do a check of the drive gear. Make sure that it is not worn.
- Do a check of the diamond chain and the guide bar. Make sure that they are not damaged or worn.
- Do a check of the diamond chain tension.
- Do a check of the tension function for the diamond chain.
- Do a check of the drive sprocket. Replace it if it is damaged or worn.

- Connect the supplied brush to a water hose and use it to clean the product.

To do a check of the tension mechanism for the diamond chain

1. Disconnet the water hose from the product. Refer to *To connect and disconnect a water hose on page 10*.
2. Remove the spray guards. Refer to *To install and remove the spray guards on page 10*.

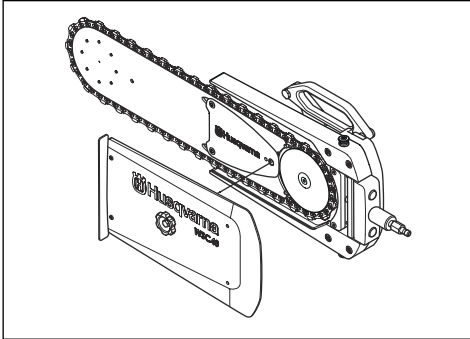
To clean the product



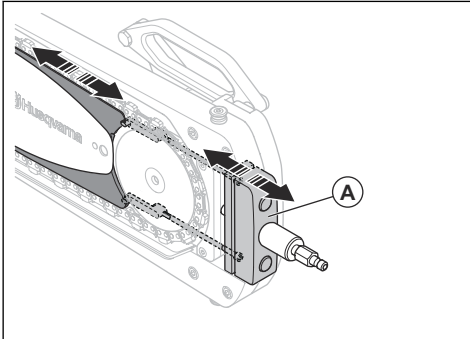
CAUTION: Do not use a high-pressure washer to clean the product.

- Clean the product after each use.

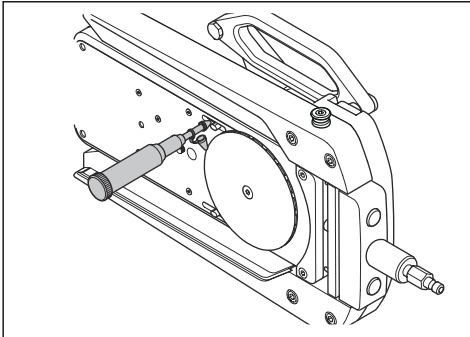
- Loosen the locking knob and remove the transmission cover.



- Pull the tension mechanism (A) for the diamond chain to do a check of the elasticity.



- Clean the slots and lubricate them.



- Install the transmission cover and tighten the locking knob on the transmission cover carefully by hand.

To do a check of the diamond chain



WARNING: Always remove the diamond chain and do a check of it if it does not move or has been overloaded.

- Make sure that there is play on the drive links.

- Make sure that the raker, drive links or segments are not broken or damaged.
- Replace the diamond chain if it is necessary. Refer to *To remove and install the diamond chain on page 15*.

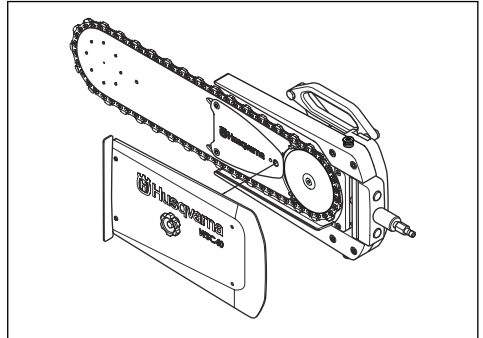
To adjust the tension of the diamond chain



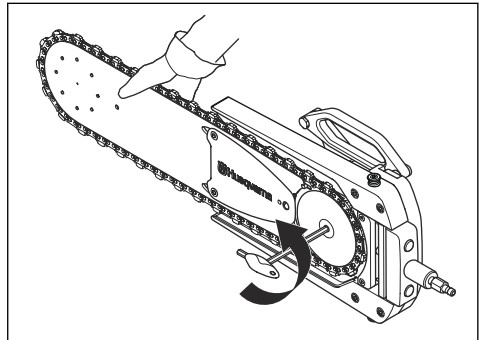
WARNING: A diamond chain with an incorrect tension can come loose from the guide bar and cause serious injury or death.

Note: The correct diamond chain tension on the product is different from other chain saws.

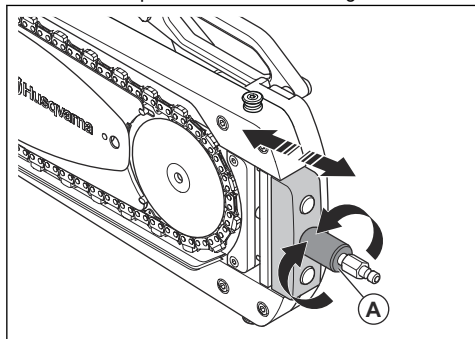
- Disconnect the water hose from the product. Refer to *To connect and disconnect a water hose on page 10*.
- Remove the spray guards. Refer to *To install and remove the spray guards on page 10*.
- Remove the locking knob and the transmission cover.



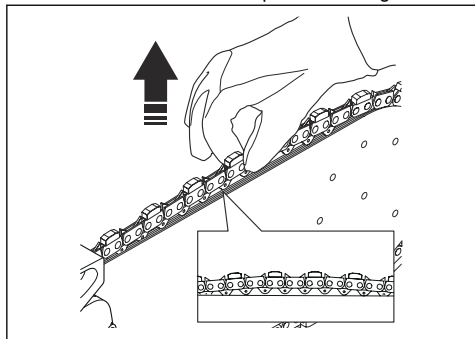
- Hold the diamond chain with one hand and remove the screw with the supplied hex key.



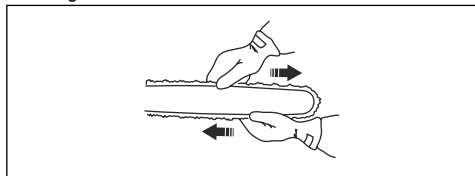
5. Adjust the knob for chain tension adjustment (A) to adjust the diamond chain tension. The tension is correct when the diamond chain is tight to the guide bar and in a perfect circle around the guide bar.



6. Make sure that it is possible to lift up the diamond chain so the drive links are parallel to the guide bar.



7. Make sure that you can pull the diamond chain around freely by hand and that it does not hang from the guide bar.

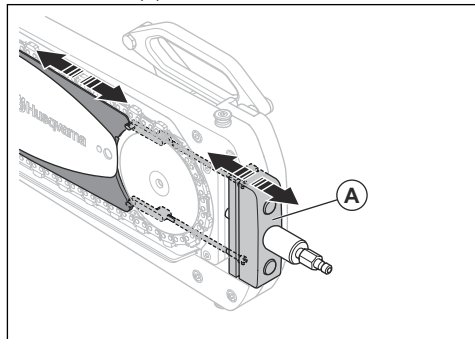


8. Tighten the screw for the clamp washer to 20 Nm.
9. Install the transmission cover and tighten the lock knob on the transmission cover carefully by hand

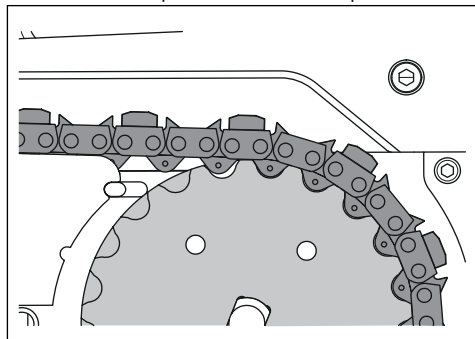
To remove and install the diamond chain

1. Loosen the tension of the diamond chain fully. Refer to *To adjust the tension of the diamond chain on page 14*.

2. Pull the diamond chain to release the tension mechanism (A) and remove the diamond chain.



3. Do a check of the diamond chain. Refer to *To do a check of the diamond chain on page 14*.
4. Install the diamond chain in the opposite sequence. Make sure that the diamond chain aligns correctly with the nose sprocket and the drive sprocket.

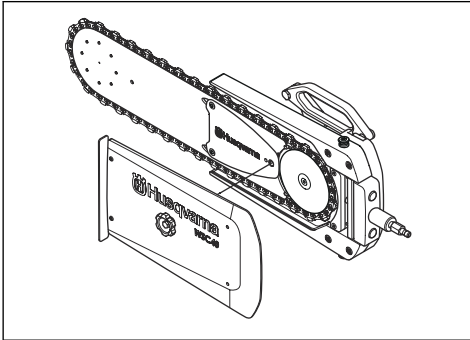


5. Adjust the tension of the diamond chain. Refer to *To adjust the tension of the diamond chain on page 14*.

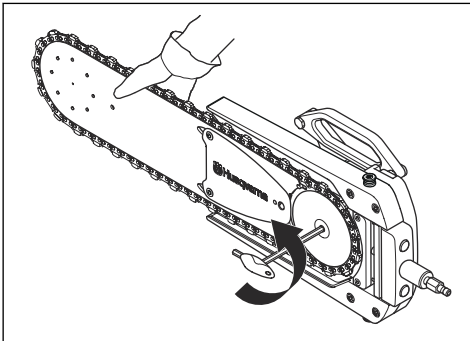
To do a check of the drive sprocket

1. Disconnect the water hose from the product. Refer to *To connect and disconnect a water hose on page 10*.
2. Remove the spray guards. Refer to *To install and remove the spray guards on page 10*.

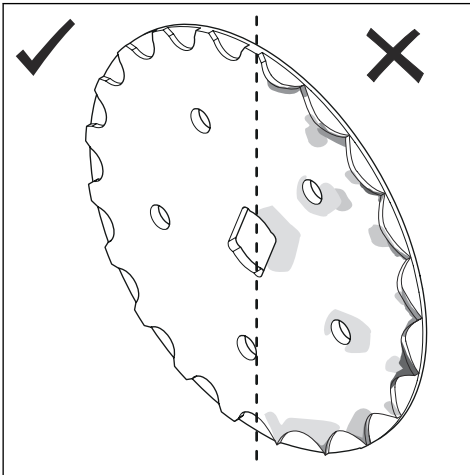
3. Remove the locking knob and the transmission cover.



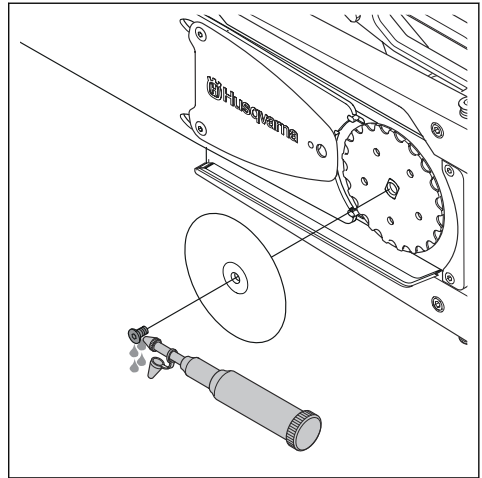
4. Hold the diamond chain with one hand and remove the screw with the supplied hex key.



5. Remove the clamp washer.
6. Do a check of the drive sprocket. Replace it if it is damaged or worn.

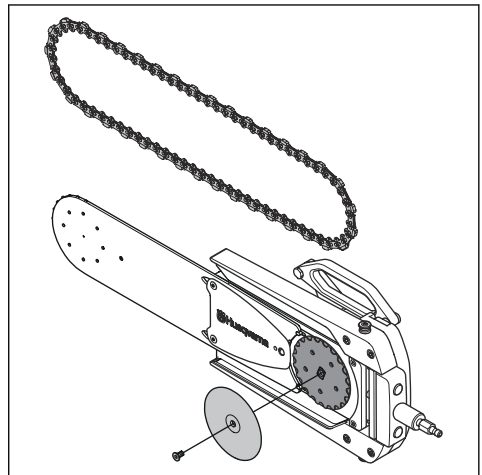


7. Apply grease to the screw and the threads.



WARNING: The screw can come loose if it is not sufficiently lubricated.

8. Install the drive sprocket, the clamp washer and the screw.

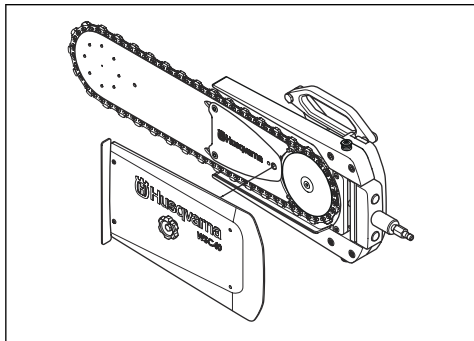


9. Tighten the screw for the clamp washer to 20 Nm.
10. Install the transmission cover and tighten the lock knob on the transmission cover carefully by hand.

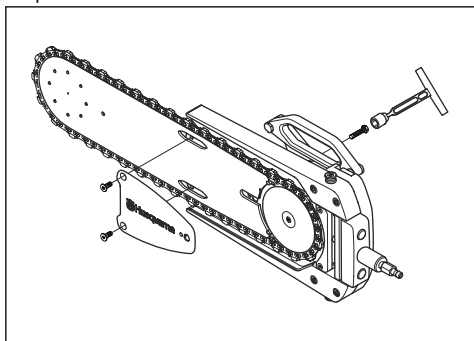
To do a check of the guide bar

Note: Change the direction of rotation of the diamond chain to extend the lifetime of the guide bar. Refer to the operator's manual of the power pack.

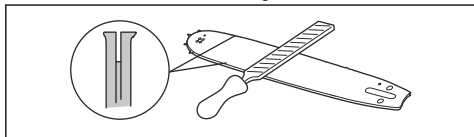
1. Disconnect the water hose from the product. Refer to *To connect and disconnect a water hose on page 10*.
2. Remove the spray guards. Refer to *To install and remove the spray guards on page 10*.
3. Remove the locking knob and the transmission cover.



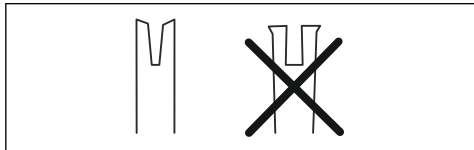
4. Remove the screw that holds the guide bar, the 2 screws that hold the clamp plate and the clamp plate.



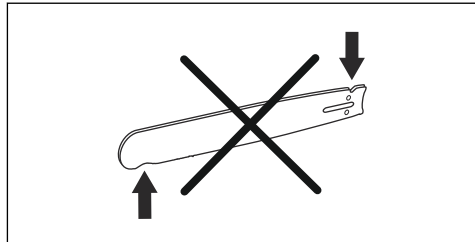
5. Remove the guide bar.
6. Examine if there are burrs on the edges of the guide bar. Remove the burrs using a file.



7. Examine the groove in the guide bar for wear. Replace the guide bar if it is necessary.

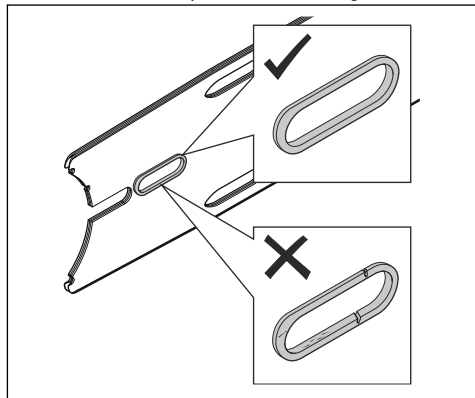


8. Examine if the guide bar tip is rough or very worn.

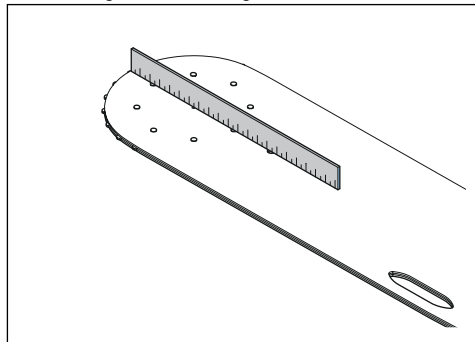


Note: If the bottom of the guide bar tip is worn, it is necessary to increase the tension of the diamond chain.

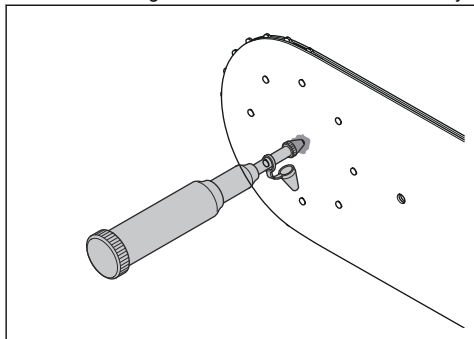
9. Clean the seal. Replace it if it is damaged or worn.



10. Put a ruler against the guide bar nose. Make sure that the guide bar is straight.



11. Lubricate the guide bar and the diamond chain daily.



12. Install the guide bar in the opposite sequence.
Tighten the 2 screws for the clamp plate to 20 Nm.
Tighten the locking knob on the transmission cover carefully by hand.

To calibrate the product

If the product does not cut straight, it is necessary to calibrate the position sensors.

1. Use the arm rotation to move the wall saw to the outer position. Refer to the operator's manual of the wall saw. Make sure that the 2 handles are parallel.
2. In the remote control, select "CALIBRATE ARM". Refer to the operator's manual of the power pack.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The performance of the product has decreased or the product does not easily go into the material.	The diamond chain is damaged or worn.	Replace the diamond chain.
	The guide bar is damaged or worn.	Replace the guide bar.
	New diamonds must be released in the diamond chain.	Change the direction of rotation of the diamond chain.
The product does not cut straight.	The diamond chain is damaged or worn.	Replace the diamond chain.
	The guide bar is damaged or worn.	Replace the guide bar.
	The handle bar on the wall saw is not straight.	Adjust or replace the handle bar on the wall saw.
The performance of the product has decreased when you operate the product without load.	The product has too much grease at the lubrication points.	Operate the product without load until the performance increases.
	The product parts are not installed correctly.	Make sure that the clamp washer, the drive sprocket, the diamond chain and the guide bar are correctly installed.
	There is corrosion in the product.	Lubricate the product. Replace damaged parts.
The guide bar vibrates when you operate the product at some speeds.	The drive wheel is damaged or worn.	Replace the drive wheel.
The vibration level is too high.	The diamond chain is not installed correctly.	Install the diamond chain correctly.

Problem	Cause	Solution
There is more wear than usual on the diamond chain or the guide bar.	The water supply is not sufficient.	Increase the water supply.
	The output from the power pack is too high.	Make sure that the drive mode is set to "CHAIN" in the remote control. Refer to the operator's manual of the power pack.
	The tension of the diamond chain is incorrect.	Adjust the tension of the diamond chain.
	The product parts are not installed correctly or the product is not installed correctly on the wall saw.	Make sure that the clamp washer, the drive sprocket, the diamond chain and the guide bar are correctly installed on the product. Make sure that the product is correctly installed on the wall saw.
When you make deep cuts, the product operates in a bow.	The guide bar is damaged.	Replace the guide bar.
	The product has hit a longitudinal piece of iron.	Move the product to the side and make a new cut.

Transportation, storage and disposal

Transportation and storage

- Disconnect the product from the power supply before transportation.
- Remove the spray guards or the flush cutting guards before transportation.
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Keep the product in a dry and frost free area.
- Keep the product in the storage box.

To prepare the product for long-term storage

- Apply oil to the diamond chain and the guide bar before long term storage to prevent corrosion.

Disposal of the product



The symbol means that the product is not domestic waste. Recycle it through your local collection system for electrical and electronic equipment. This contributes to proper end of life waste management.

Contact local authorities, domestic waste services, your Husqvarna servicing dealer or retailer for information.

Incorrect disposal may have potential negative effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Technical data

Maximum power input, kW	9.2
Maximum input, rpm	1200
Power train	Gear drive
Maximum drive torque input, Nm	230
Gearbox oil capacity, dl/fl oz	1.5/5
Grease for the nose bearing	Husqvarna bearing grease, 595 011 701 or 535 560 001
Transmission oil	Fuchs Renolin Unisyn XT 220
Maximum cooling water pressure, bar/PSI	10/145

Minimum recommended water flow, l/min or gal/min	3.5 or 1
Maximum temperature for cooling water, °C/°F	60/140
Weight with 2 guards, kg/lb	19/42
Total weight with storage box, kg/lb	27/60
Approved wall saws	Husqvarna WS 440, Husqvarna WS 482
Approved power packs	Husqvarna power pack 400-series

Noise emissions

Noise emission ¹	
Sound power level, measured L _w dB (A)	105
Sound levels ²	
Sound pressure level at the operators ear, dB (A)	83

Recommended cutting equipment

Diamond chain				
Guide bar and dia- mond chain	Numbers of diamond chain segments	Diamond chain pitch, mm/in.	Diamond chain seg- ment width, mm/in.	Maximum chain speed, m/s or ft./s
24" (0.444")	37	11.582/0.444	5.7/0.22	28/92

Guide bar					
Length, mm/in.	Maximum straight cutting depth, mm/in.	Maximum cutting depth, mm/in.	Minimum cutting width, mm/in.	Guide bar width with diamond chain, mm/in.	Guide bar width, mm/in
614/24	300/12	400/15.7	200/8	192/8	154/6

¹ Noise emissions to the environment measured as sound power (L_w) in conformity with EN 15027/A1. General measurement uncertainty 2.5 dB(A).

² Noise pressure level according to EN 15027/A1. General measurement uncertainty 4 dB(A).

Contenido

Introducción.....	21	Mantenimiento.....	33
Seguridad.....	23	Resolución de problemas.....	38
Montaje.....	27	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	39
Funcionamiento.....	29	Datos técnicos.....	40

Introducción

Responsabilidad del propietario

El propietario o el empresario son responsables de asegurarse de que el usuario tiene los conocimientos necesarios para utilizar el producto de forma segura. Los supervisores y los usuarios deben haber leído y entendido el manual de usuario. Deben tener conocimiento de lo siguiente:

- Las instrucciones de seguridad del producto.
- La gama de aplicaciones y limitaciones del producto.
- El modo de uso y de mantenimiento del producto.

La utilización de este producto podría estar restringida por regulaciones de ámbito local/nacional. Infórmese sobre la normativa vigente en el lugar donde trabaja antes de empezar a utilizar el producto.

Reservas del fabricante

Tras la publicación de este manual, Husqvarna podría publicar información adicional para el funcionamiento seguro de este producto. El propietario tiene la obligación de mantenerse informado de los métodos de funcionamiento más seguros.

Husqvarna AB trabaja constantemente para perfeccionar sus productos y se reserva, por lo tanto, el derecho a introducir modificaciones en la construcción y el diseño sin previo aviso.

Para recibir información y atención como cliente, póngase en contacto con nosotros a través de nuestro sitio web: www.husqvarna.com

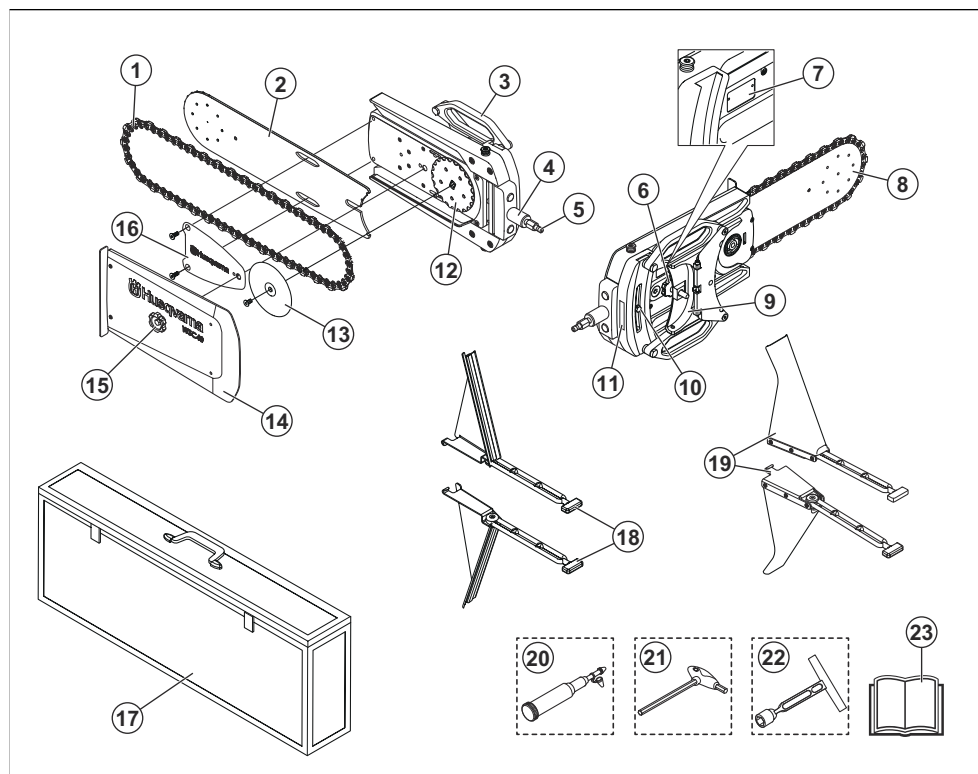
Descripción del producto

El producto es una motosierra que se utiliza junto con los cortamuros WS 440 y WS 482 de Husqvarna.

Uso previsto

Este producto es una alternativa al disco de corte de los cortamuros WS 440 o WS 482 de Husqvarna para permitir el corte con motosierra. El producto se utiliza para cortar esquinas o aberturas más pequeñas sin cortar en exceso en hormigón, hormigón armado, ladrillo y diferentes materiales de piedra. No utilice el producto para otras tareas.

Vista general del producto



1. Cadena diamantada
2. Espada
3. Asa paralela
4. Mando de ajuste de la tensión de la cadena
5. Entrada de agua con conexión de manguera
6. Rueda de bloqueo de la abrazadera
7. Placa de identificación
8. Piñón de la punta
9. Abrazadera del asa del cortamuros
10. Tornillo de ajuste angular
11. Etiqueta de advertencia
12. Piñón de arrastre
13. Arandela de la abrazadera
14. Tapa de la transmisión
15. Pomo con tuerca de bloqueo
16. Placa de la abrazadera
17. Caja de almacenamiento
18. Protección para corte a ras
19. Protecciones antisalpicaduras
20. Pistola de engrase

21. Llave Allen de 5 mm
22. Llave de 13 mm
23. Manual de usuario

Símbolos que aparecen en el producto



ADVERTENCIA: Este producto puede ser peligroso y ocasionar daños graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.



Utilice casco protector, protectores auriculares, protección ocular y protección respiratoria homologados.



Mantenga los pies y las manos alejados del disco.



Tenga cuidado con los objetos que puedan salir despedidos.



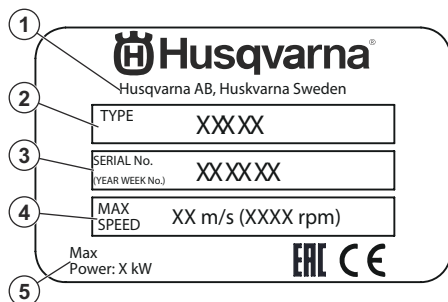
Manténgase a una distancia segura del producto.



Este producto cumple con las directivas CE vigentes.

Nota: Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación especiales para algunos mercados.

Placa de identificación



1. Dirección del fabricante
2. Tipo
3. Número de serie (año, semana, número)
4. Régimen máximo
5. Potencia máxima

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información particularmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto. El incumplimiento de los avisos y las instrucciones de seguridad puede ocasionar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

- Lea el manual de usuario de la unidad de potencia antes de utilizar el producto.

- Nunca deje que otras personas utilicen el producto sin asegurarse primero de que hayan leído y entendido el contenido del manual de usuario.
- El producto está diseñado únicamente para su uso junto con Husqvarna WS 440 o Husqvarna WS 482. No utilice el producto para otras tareas.
- Este producto puede ocasionar lesiones. Lea atentamente las instrucciones de seguridad. Asegúrese de que sabe cómo utilizar el producto.
- Este apartado trata las normas de seguridad básicas para trabajar con el producto. En ningún caso, su contenido podrá sustituir a los conocimientos, formación y experiencia práctica de un profesional. Por consiguiente, cuando no esté seguro de cómo utilizar la máquina, consulte a un experto. Consulte a su distribuidor, al taller de servicio técnico o a un usuario experimentado. Evite los trabajos para los que no se sienta suficientemente cualificado.
- El producto, si se utiliza de forma errónea o descuidada, puede ser una herramienta peligrosa que puede causar daños graves e incluso la muerte al usuario y a otras personas.
- Tenga en cuenta que el usuario es responsable de los accidentes o riesgos que afecten a otras personas o a su propiedad.
- Todos los operarios deberán recibir formación sobre la utilización del producto. El propietario es responsable de garantizar que los usuarios reciban formación.
- El producto debe mantenerse limpio. Los avisos y las pegatinas deben ser legibles en su totalidad.
- Conserve todas las advertencias e instrucciones para su consulta.
- La rotura de la cadena diamantada puede provocar lesiones graves si sale despedida hacia el operario. Un equipo de corte defectuoso o una combinación errónea de espada y cadena diamantada aumenta el riesgo de reculadas. Utilice únicamente las combinaciones de espada y cadena diamantada recomendadas.
- Para manipular la cadena diamantada deben utilizarse guantes protectores.
- No modifique este producto ni lo use si parece haber sido modificado por otras personas.

Instrucciones de seguridad para el montaje

- Utilice guantes protectores al instalar el producto en un cortamuros. La cadena diamantada puede causar lesiones, aunque no se mueva.
- Para evitar imprevistos, solo 1 persona debe instalar o retirar el producto de un cortamuros.
- Tenga cuidado al instalar o retirar el producto de un cortamuros. El producto es pesado y, si se cae, existe riesgo de lesiones.
- Mantenga el suelo limpio cuando instale o retire el producto de un cortamuros. Asegúrese de que no haya objetos en medio.

- Asegúrese de que el producto está correctamente instalado en el cortamuros antes de conectarlo a una fuente de alimentación. Si el producto se suelta durante el funcionamiento, puede provocar lesiones personales graves o incluso la muerte.
- Desconecte el cortamuros de la fuente de alimentación antes de instalar o retirar el producto.

Seguridad en el área de trabajo



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Mantenga el área de trabajo limpia y despejada.
- Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras utiliza el producto. Las distracciones pueden hacer que pierda el control de esta.
- Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en el área de trabajo.
- La distancia de seguridad para la cortadora es de 15 m (50 pies). Asegúrese de que no haya personas ni animales en el área de trabajo.
- El operario debe mantener una distancia de seguridad de 4 m (13 pies) con respecto a las piezas móviles durante el funcionamiento.
- Colóquese en diagonal detrás de la sierra cuando esté en funcionamiento. Esta posición ayuda a evitar lesiones al operario causadas por objetos que salgan despedidos.
- Antes de cortar, compruebe la parte trasera del muro. Asegúrese de que la espada y la cadena diamantada no puedan golpear a personas ni dañar materiales.
- No utilice el producto con niebla, lluvia, vientos fuertes, temperaturas bajas, riesgo de rayos u otras condiciones meteorológicas adversas. El uso del producto en malas condiciones meteorológicas puede tener un efecto negativo en su capacidad de atención. El mal tiempo puede causar condiciones de trabajo peligrosas, como superficies resbaladizas.
- Asegúrese siempre de tener una posición de trabajo segura y firme. Una posición estable ayuda a evitar accidentes.
- Marque todas las tuberías de gas. Es peligroso cortar cerca de tuberías de gas. No genere chispas. Las chispas pueden provocar explosiones. Mantenga la concentración. No trabaje si no puede prestar plena atención. Esta falta de atención puede ocasionar lesiones graves o mortales.
- Antes de utilizar el producto, averigüe si hay peligros ocultos en el área de trabajo, como cables eléctricos, agua, tuberías de gas y sustancias inflamables. Si el producto se topa con un objeto oculto, deténgalo de inmediato y examine el producto y el objeto. No reanude las operaciones con el producto sin cerciorarse antes de que sea seguro seguir trabajando.

Seguridad eléctrica



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Lea la sección de seguridad eléctrica en el manual de usuario de la unidad de potencia y el cortamuros.
- No lave a presión la máquina, ya que el agua puede entrar en el sistema eléctrico o el motor y causar daños en la máquina o un cortocircuito.
- No utilice nunca cables dañados. Pueden causar lesiones personales graves e incluso la muerte.

Instrucciones de seguridad para el uso

- No corte sin las protecciones correctas.
- Antes de poner en marcha el producto, asegúrese de que la cadena diamantada no está en contacto con ninguna superficie.
- Utilice siempre el sistema de refrigeración por agua. El sistema de refrigeración por agua mantiene frías la cadena diamantada y la espada, y aumenta su vida útil y evita la acumulación de polvo.
- Compruebe que los acoplamientos, las conexiones y los cables estén limpios y que no presenten daños.
- Marque todos los cortes que vaya a realizar antes de comenzar a serrar. Planifique su trabajo para poder utilizar el producto sin riesgo para las personas ni para el producto.
- Asegúrese de que los bloques de hormigón no se puedan mover antes de cortar. El peso del material cortado puede provocar daños en el producto y lesiones personales.
- Siempre hay riesgo de lesiones por aplastamiento cuando se trabaja con productos con piezas móviles. Use guantes protectores para evitar lesiones personales.

Seguridad personal

- Esté siempre atento, fíjese en lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando maneje el producto. No utilice el producto si está cansado o bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o medicamentos. Un momento de descuido puede causar lesiones graves.
- No deje desatendido el producto con el motor encendido.
- Asegúrese de que siempre puede acceder fácilmente al botón de parada de emergencia del mando a distancia o de la unidad de potencia. Consulte el manual de usuario de la unidad de potencia.
- Asegúrese de que siempre haya una persona cerca de usted cuando utilice el producto para poder pedir ayuda en caso de accidente.
- Utilice el equipo de protección personal. Las personas que se encuentren cerca del producto

deben llevar el equipo de protección necesario, incluidos protectores auriculares.

- Tenga cuidado al levantar el producto. El producto y sus piezas pesan mucho y existe el riesgo de lesiones por aplastamiento u otras lesiones.
- Las personas y los animales pueden distraerle y hacer que pierda el control de la máquina. No pierda la concentración y esté atento a la tarea que está realizando.
- Utilice la ropa adecuada. No utilice nunca ropa ancha ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles. La ropa ancha, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- Retire todas las clavijas de ajuste o llaves de tuercas antes de encender el producto. Una llave de tuercas o clavija de ajuste que se ha dejado colocada en una pieza giratoria del producto puede causar lesiones.
- Riesgo de lesiones por aplastamiento. Si el producto no se monta correctamente, puede caerse y causar lesiones al operario.

Equipo de protección personal



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice siempre un equipo de protección personal homologado durante el uso del producto. El equipo de protección personal no elimina el riesgo de lesiones, pero reduce su efecto en caso de accidente. Pida a su distribuidor que le asesore en la elección del equipo.
- Utilice un casco protector homologado.
- Utilice protección auditiva homologada. La exposición prolongada al ruido puede causar daños crónicos en el oído. Cuando use protectores auriculares, preste atención a las señales o llamadas de advertencia. Retírese siempre los protectores auriculares inmediatamente después de parar el motor.
- Utilice protección ocular homologada para reducir el riesgo de lesiones debido a objetos que puedan salir despedidos. Si utiliza un protector facial, debe utilizar también gafas protectoras homologadas. Por gafas protectoras homologadas se entienden las que cumplen con la norma ANSI Z87.1 para EE.UU. o EN 166 para países de la UE. El visor debe cumplir con la norma EN 1731.
- Use guantes resistentes.
- Utilice protección respiratoria homologada. El uso de productos como cortadoras, amoladoras o taladradoras que lijan o sueltan material pueden generar polvo y vapores que pueden contener productos químicos perniciosos. Compruebe la naturaleza del material que pretende procesar y utilice una máscara respiratoria adecuada.

- Utilice prendas de vestir ceñidas, resistentes y cómodas que permitan libertad de movimientos total. El proceso de corte genera chispas que podrían prender fuego a la ropa. Husqvarna recomienda que lleve ropa de algodón piroretardante o de tejidos vaqueros duros. No lleve ropa de materiales como nailon, poliéster o rayón. Si estos materiales empezaran a arder, podrían derretirse y adherirse a la piel. No lleve pantalones cortos.
- Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.
- Tenga siempre a mano el kit de primeros auxilios.



- La cadena de diamante puede producir chispas. Tenga siempre un extintor de incendios a su disposición.

Dispositivos de seguridad en el producto



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice ningún producto con dispositivos de seguridad dañados o que no funcionen correctamente.
- Realice una comprobación de los dispositivos de seguridad con frecuencia. Si los dispositivos de seguridad están dañados o no funcionan correctamente, póngase en contacto con su taller de servicio Husqvarna.
- No realice ninguna modificación en los dispositivos de seguridad.

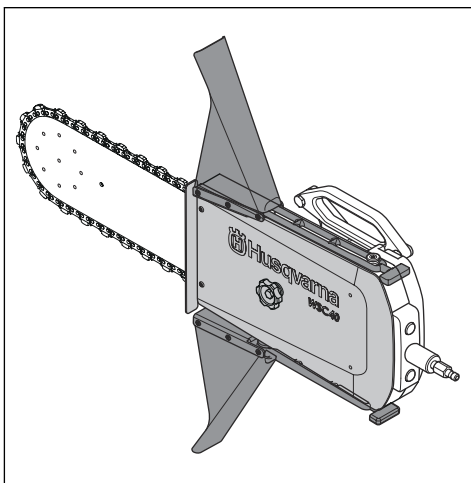
Tapa de la transmisión y protecciones antisalpicaduras

La tapa y las protecciones antisalpicaduras evitan lesiones causadas por objetos lanzados. Las protecciones antisalpicaduras también evitan el contacto accidental entre el operario y la cadena diamantada, y atrapan la cadena diamantada si se rompe o se sale de la pista.



ADVERTENCIA: Siempre utilice un mínimo de una protección antisalpicaduras. Si utiliza el producto para cortar cerca del

suelo o del techo, puede que sea necesario retirar una protección antisalpicaduras. Asegúrese de que la cadena diamantada gira en el sentido de la protección antisalpicaduras instalada en el producto.

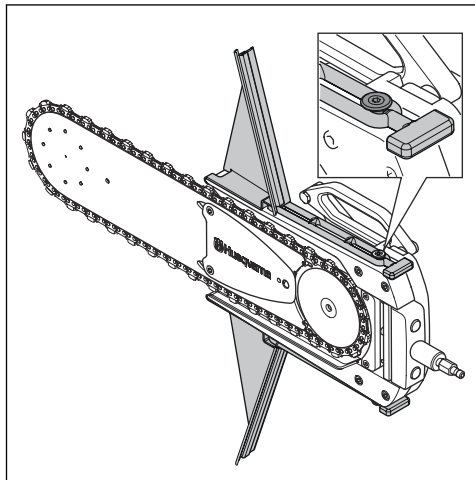


Comprobación de la tapa de la transmisión y la protección antisalpicaduras

- Asegúrese de que no hay grietas ni agujeros provocados por el impacto de objetos en la tapa de la transmisión y las protecciones antisalpicaduras. Sustituya la tapa de la transmisión o las protecciones antisalpicaduras si están dañadas.

Protección para corte a ras

Si utiliza el producto para corte a ras, instale las protecciones correspondientes. Utilice estas protecciones únicamente durante el corte a ras.



Comprobación de las protecciones para corte a ras

- Asegúrese de que las protecciones para corte a ras no estén dañadas ni desgastadas. Sustituya las protecciones para corte a ras si es necesario.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Desconecte el producto de la fuente de alimentación antes del mantenimiento.
- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 25*.
- Si el mantenimiento no se realiza correctamente y de forma regular, aumenta el riesgo de lesiones y daños en el producto.
- Realice únicamente las tareas de mantenimiento que se indican en este manual de usuario. Lleve el producto a un centro de servicio autorizado para que realicen el resto de tareas de mantenimiento.
- Lleve el producto a un taller de servicio Husqvarna autorizado para realizar el mantenimiento de forma regular.
- Sustituya las piezas dañadas, desgastadas o rotas.
- Utilice siempre accesorios originales.
- Nunca utilice un producto, batería o cargador de batería defectuoso. Siga las instrucciones de comprobación, mantenimiento y servicio de este manual. Algunas medidas de mantenimiento y servicio deben ser efectuadas por especialistas formados y cualificados. Consulte *Mantenimiento en la página 33*.
- Realice siempre el mantenimiento en un entorno ordenado sin residuos en el suelo.

Emplee siempre el sentido común.

No es posible describir todas las situaciones que pueden ocurrir. Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común. Si se encuentra en una situación en la que no se sienta seguro, detenga la máquina y pida instrucciones al distribuidor. Póngase en contacto con su distribuidor, un taller de servicio o un operario con experiencia. Evite los trabajos para los que no se sienta suficientemente cualificado.

Montaje

Introducción

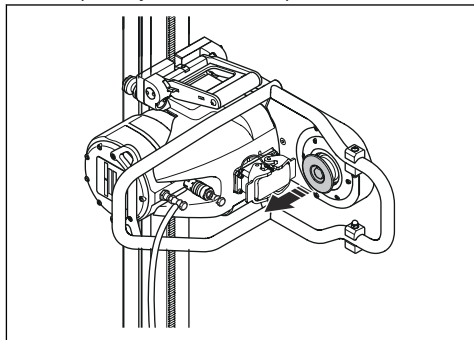


ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de montar el producto.

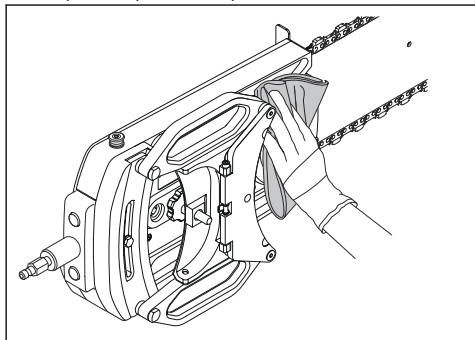
Instalación y desmontaje del producto

1. Asegúrese de instalar el producto solo en un cortamuros compatible. Consulte *Datos técnicos en la página 40*.
2. Retire el disco y la brida del disco. Consulte el manual de usuario del cortamuros.

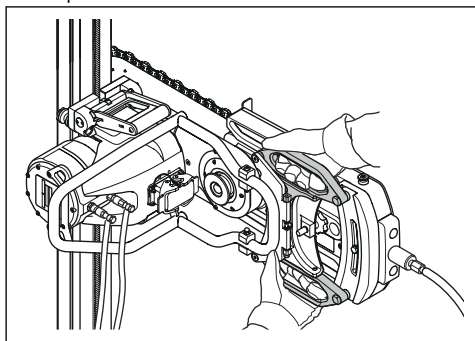
3. Coloque el eje del disco en la posición exterior.



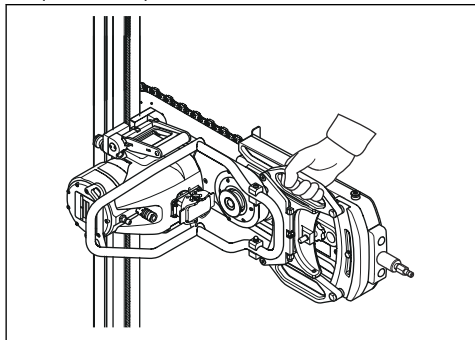
4. Limpie la superficie del cortamuros. Consulte el manual de usuario del cortamuros.
5. Limpie la superficie del producto.



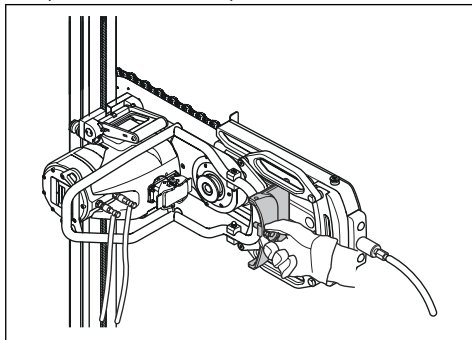
6. Levante el producto por el asa paralela. Utilice las dos manos.
7. Instale el producto en el brazo del cortamuros. Empuje el eje del disco mientras mueve el producto con cuidado alrededor del centro hasta que el eje del disco se encuentre en la posición central de bloqueo.



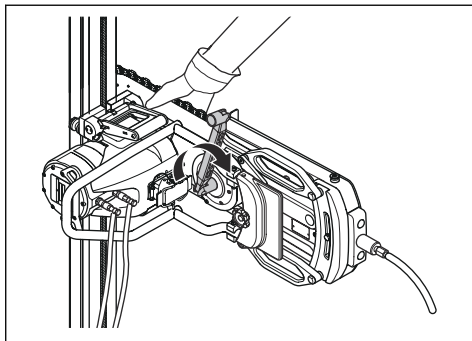
8. Tire del producto con cuidado para asegurarse de que está bloqueado en el brazo del cortamuros.



9. Fije el producto al cortamuros con la abrazadera. Apriete la rueda de bloqueo.



10. Utilice la llave de 18 mm suministrada para apretar el perno del eje del disco a 70–80 Nm. Coloque una mano en la cadena diamantada para hacer resistencia.



11. Instale las protecciones antisalpicaduras. Consulte *Instalación y desmontaje de las protecciones antisalpicaduras en la página 30*.
12. Desmonte el producto en orden inverso.

Funcionamiento

Introducción



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de usar el producto.

Pasos a seguir antes de poner en funcionamiento el producto

- Lea las instrucciones de seguridad de la unidad de potencia y familiarícese con ellas. Consulte el manual de usuario de la unidad de potencia.
- Inspeccione los dispositivos de seguridad de la unidad de potencia. Consulte el manual de usuario de la unidad de potencia.
- Asegúrese de que la unidad de alimentación y el mando a distancia tienen instalado el software más reciente. Consulte el manual de usuario de la unidad de potencia.
- Lea las instrucciones de seguridad del cortamuros y familiarícese con ellas. Consulte el manual de usuario del cortamuros.
- Realice una prueba de funcionamiento de los dispositivos de seguridad del cortamuros. Consulte el manual de usuario del cortamuros.
- Comprobar los dispositivos de seguridad del producto. Consulte *Dispositivos de seguridad en el producto en la página 26*.
- Inspeccione la cadena diamantada. Consulte *Inspección de la cadena diamantada en la página 34*.
- Inspeccione la espada. Consulte *Comprobación de la espada en la página 37*.
- Instale el producto en un cortamuros. Consulte *Instalación y desmontaje del producto en la página 27*.
- Conecte la manguera de agua. Consulte *Conexión y desconexión de una manguera de agua en la página 30*.
- Asegúrese de que todos los cables y el suministro de agua están conectados correctamente.

Cadena diamantada



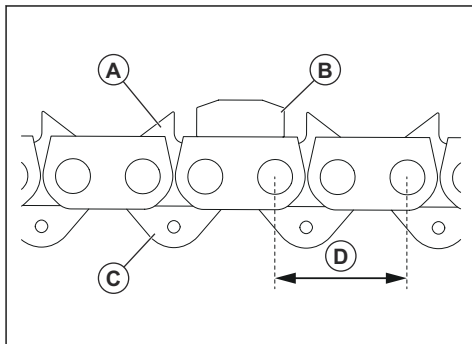
ADVERTENCIA: Utilice siempre la espada y la cadena diamantada recomendadas.



ADVERTENCIA: No utilice una cadena diamantada en otros materiales para los que no está diseñada.

El producto puede funcionar en los dos sentidos de rotación. Utilice únicamente una cadena diamantada

con doble sistema antirrebote (A) y eslabones de corte (B) que corten en los dos sentidos. Los eslabones de arrastre (C) transmiten la energía del piñón de arrastre y hacen que la cadena diamantada se mueva. El paso de la cadena diamantada es la distancia (D) dividida entre 2.



Velocidad recomendada de la cadena diamantada



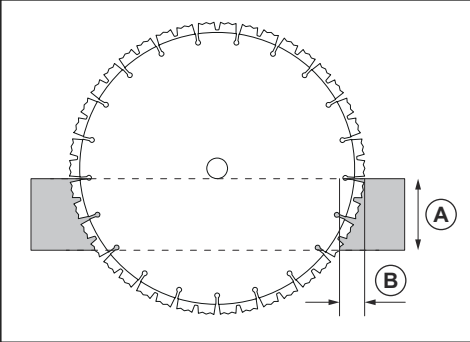
ADVERTENCIA: Si utiliza el producto a revoluciones demasiado bajas, la cadena diamantada y la espada pueden resultar dañadas. Seleccione la marcha correcta.

Cuando utilice el producto con WS 482, debe utilizar la marcha 2 para visualizar correctamente la velocidad de la cadena diamantada.

Para obtener el mayor rendimiento posible, utilice una cadena diamantada a una velocidad máxima de 28 m/s (92 pies/s) en hormigón blando y medio. Utilice una velocidad inferior de la cadena diamantada cuando corte hormigón duro.

Corte en exceso

La longitud de corte en exceso es diferente según los distintos grosores de superficie y discos de corte. Consulte la tabla siguiente.



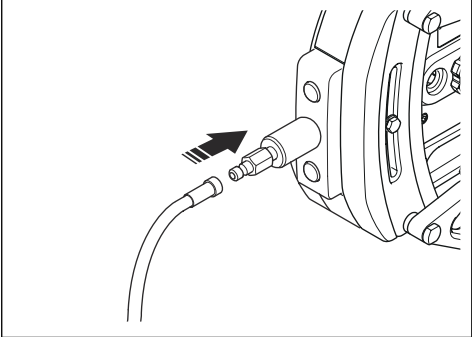
Grosor de la superficie (A), mm/ pulg.	Corte en exceso (B) con disco de 800 mm/ 32 pulg., mm/ pulg.	Corte en exceso (B) con disco de 1000 mm/ 40 pulg., mm/ pulg.
200/8	100/4	80/3
250/10	160/6	120/5
300/12	250/10	160/6
350/14	N/A	230/9
400/16	N/A	335/13

Desafilado

Si corta hormigón o piedra muy duros, los segmentos diamantados de la cadena pueden aflojarse o desafilarse. Esto también puede ocurrir si corta con la cadena diamantada contra la pieza de trabajo usando toda la longitud de la espada. Cambie el sentido de rotación de la cadena diamantada para afilarla y aumentar la capacidad nuevamente.

Conexión y desconexión de una manguera de agua

- Conecte una manguera de agua a la conexión para manguera.



- Desconecte la manguera de agua en orden inverso.

Instalación y desmontaje de las protecciones antisalpicaduras

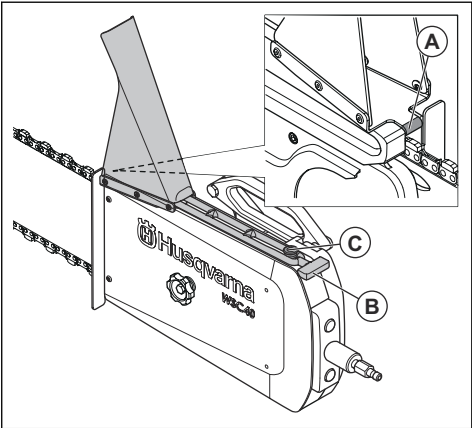


ADVERTENCIA: Siempre utilice un mínimo de una protección antisalpicaduras.



ADVERTENCIA: Desconecte el producto de la fuente de alimentación antes de instalar o desmontar las protecciones antisalpicaduras.

- Coloque la muesca de la protección antisalpicaduras (A) en el borde del bastidor del producto.



- Tire de la correa de goma (B) y fíjela al saliente (C) de la parte trasera del producto.
- Realice el mismo procedimiento para instalar la segunda protección antisalpicaduras.

4. Retire las protecciones antisalpicaduras en orden inverso.

Preparación del producto para el corte a ras

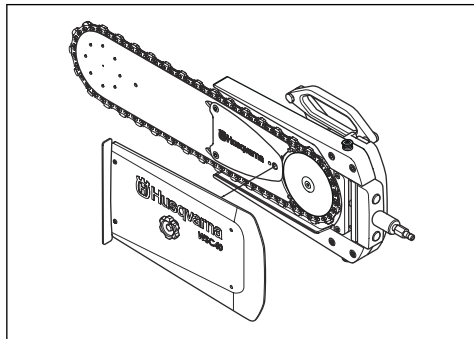


ADVERTENCIA: Siempre utilice un mínimo de una protección para corte a ras.

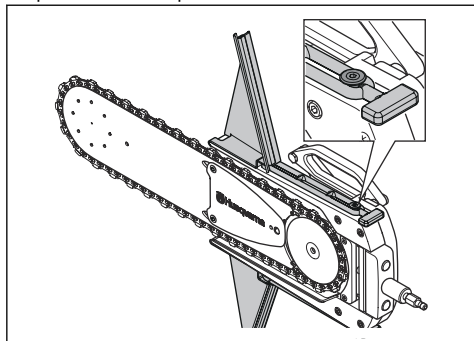


ADVERTENCIA: Desconecte el producto de la fuente de alimentación antes de instalar o desmontar las protecciones para corte a ras.

1. Afloje la rueda de bloqueo y retire la tapa de la transmisión.



2. Coloque la muesca de la protección para corte a ras en el borde del bastidor del producto.
3. Tire de la correa de goma y fíjela al saliente de la parte trasera del producto.



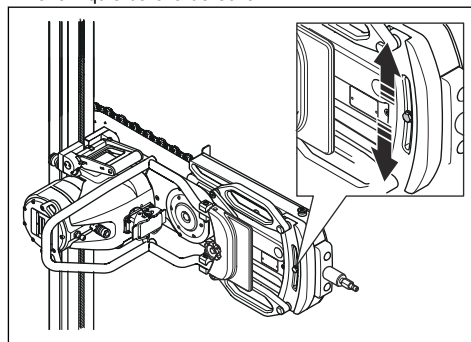
4. Realice el mismo procedimiento para instalar la segunda protección antisalpicaduras.

Instale las protecciones antisalpicaduras y la tapa de la transmisión después del corte a ras. Apriete la rueda de bloqueo de la tapa de la transmisión con cuidado a mano.

Ajuste del ángulo de corte

Es posible ajustar el ángulo de la espada para obtener el corte necesario, por ejemplo en ángulos cercanos a techos, paredes o suelos.

1. Afloje el perno y mueva la espada a la posición más a la izquierda o la derecha.



2. Apriete el perno a 20 Nm.

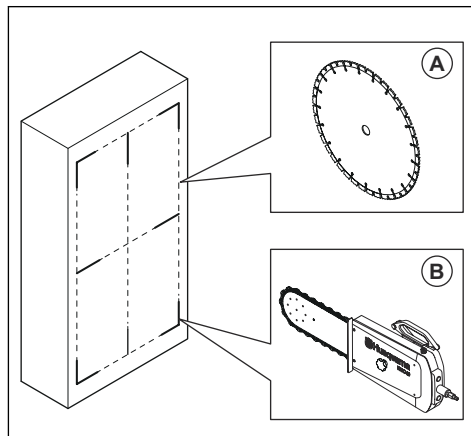
Manejo del producto



ADVERTENCIA: La técnica de trabajo que se indica a continuación solo es aplicable a este producto. No utilice estas técnicas de trabajo para otros equipos.

Nota: El modo de 16 A se muestra en la unidad de potencia porque la potencia máxima del producto es de 9,2 kW. Se ajusta automáticamente cuando se selecciona el modo de cadena en el mando a distancia.

1. Realice un corte guía con un disco de corte (A) a una profundidad de 3–7 cm (1,2–2,8 pulg.). Consulte el manual de usuario del cortamuros.





ADVERTENCIA: Si va a utilizar un producto de mano para terminar el corte, use un disco con segmentos más anchos que los segmentos de la cadena.

2. Aumente la profundidad de los cortes posteriores. La profundidad de los cortes posteriores debe ser de 7–15 cm (2,8–5,9 pulg.). Esta profundidad dependerá de la dureza del material.

Nota: Puede cambiar el disco y seguir cortando en el mismo punto. Compruebe que el grosor del nuevo disco se alinee con el ancho de la ranura.

3. Retire el disco de corte e instale el producto en el cortamuros. Consulte el manual de usuario del cortamuros y la sección *Instalación y desmontaje del producto en la página 27*.
4. Realice los pasos descritos en la sección *Pasos a seguir antes de poner en funcionamiento el producto en la página 29*.
5. Si utiliza el producto con WS 482, coloque el mando de marchas en la marcha 2. Consulte el manual de usuario de WS 482.
6. En el mando a distancia, seleccione el modo de transmisión "CHAIN" (CADENA). Consulte el manual de usuario de la unidad de potencia.



PRECAUCIÓN: El modo de transmisión incorrecto puede provocar daños en el producto.

7. Realice los cortes restantes con el producto (B) para obtener esquinas afiladas en su corte.
 - a) Asegúrese de que hay suficiente espacio para el carro de corte hasta el tope final de la guía.
 - b) Ajuste la velocidad de la cadena diamantada con el mando a distancia. Consulte el manual de usuario de la unidad de potencia.
 - c) Ajuste el sentido de rotación de la cadena diamantada con el mando a distancia. Consulte el manual de usuario de la unidad de potencia.



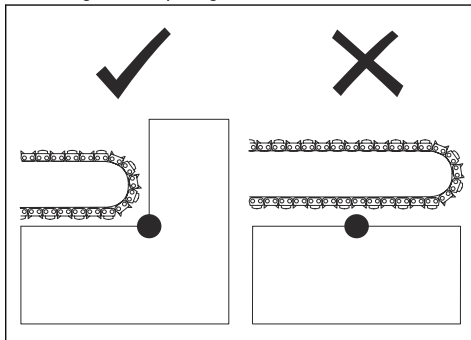
PRECAUCIÓN: El agua se pulveriza en el sentido de rotación de la cadena diamantada.

- d) Utilice el mando a distancia para cortar con el piñón de la punta en la superficie.

Nota: El software ajusta automáticamente el movimiento longitudinal para realizar el corte con el piñón de la punta.

Corte de hormigón armado

- Corte el refuerzo junto con la cantidad máxima de hormigón. Esto protege la cadena diamantada.



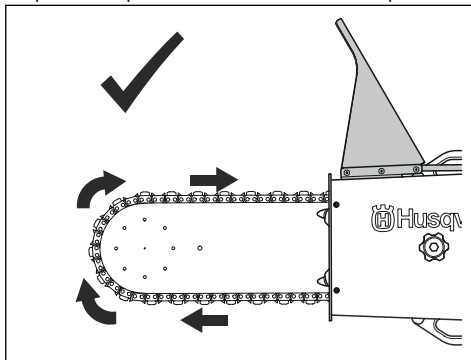
- Cuando corte hormigón armado, comience el corte a X mm/pulg. de la esquina. La distancia X es la longitud de corte en exceso menos 50 mm (2 pulg.). Consulte la sección *Corte en exceso en la página 30* para obtener información sobre la longitud de corte en exceso.

Preparación del producto para su uso cerca de una superficie



ADVERTENCIA: Retire una protección antisalpicaduras o una protección para corte a ras únicamente cuando sea necesario para la operación. Se recomienda utilizar dos protecciones cuando utilice el producto.

1. Retire la protección antisalpicaduras o la protección para corte a ras del lateral del producto que sea necesario para la operación.
2. Asegúrese de que la cadena diamantada gira en el sentido de la protección antisalpicaduras o la protección para corte a ras instalada en el producto.



Procedimiento posterior al uso del producto

- 1. Ponga en marcha el producto sin carga y con agua a presión durante 15 segundos. Esto elimina las partículas de la espada, la cadena diamantada y el piñón de arrastre.
- 2. Consulte el manual de usuario del cortamuros para obtener más información sobre cómo detener el producto.

- 3. Espere a que el producto se detenga por completo.
- 4. Desconecte el producto de la fuente de alimentación.
- 5. Retire el producto del cortamuros. Consulte *Instalación y desmontaje del producto en la página 27.*

Mantenimiento

Introducción

antes de realizar tareas de mantenimiento en el producto.



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad

Programa de mantenimiento

Mantenimiento	Diario	Después de cada 1 m² de funcionamiento
Inspeccione los componentes externos del producto.	X	
Realizar una inspección general.	X	
Inspeccione el sistema de agua.	X	
Inspeccione la tapa de la transmisión y las protecciones antisalpicaduras.	X	
Inspeccione la espada, la cadena diamantada y el piñón de arrastre.	X	
Lubrique la cadena diamantada.	X	
Lubrique la espada.	X	X

Inspección general del producto

- Asegúrese de que las tuercas y los tornillos estén bien apretados.
- Asegúrese de que todas las superficies estén limpias.
- Inspeccione la tapa de la transmisión y las protecciones antisalpicaduras. Asegúrese de que no estén dañadas ni sucias.
- Inspeccione el piñón de arrastre. Asegúrese de que no esté desgastado.
- Inspeccione la cadena diamantada y la espada. Asegúrese de que no estén dañadas ni sucias.
- Compruebe la tensión de la cadena diamantada.
- Inspeccione el tensor de la cadena diamantada.
- Inspeccione el piñón de arrastre. Sustitúyalo si estuviera dañado o desgastado.

Limpieza del producto



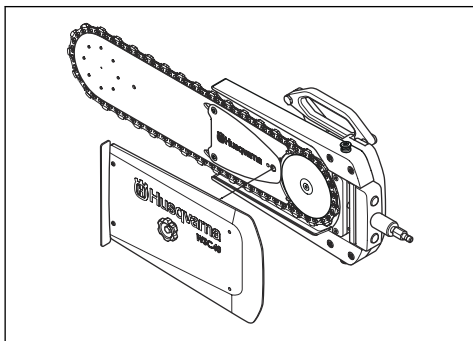
PRECAUCIÓN: No utilice una hidrolimpiadora para limpiar el producto.

- Limpie el producto después de cada uso.
- Conecte el cepillo suministrado a una manguera de agua y utilícelo para limpiar el producto.

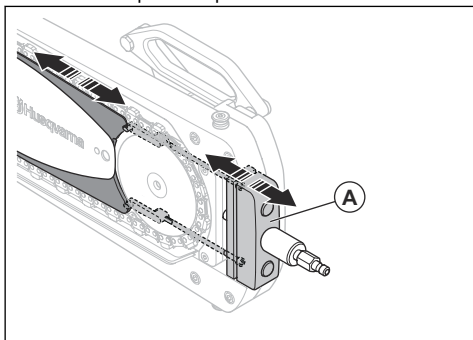
Inspección del mecanismo tensor de la cadena diamantada

- 1. Desconecte la manguera de agua del producto. Consulte *Conexión y desconexión de una manguera de agua en la página 30.*
- 2. Retire las protecciones antisalpicaduras. Consulte *Instalación y desmontaje de las protecciones antisalpicaduras en la página 30.*

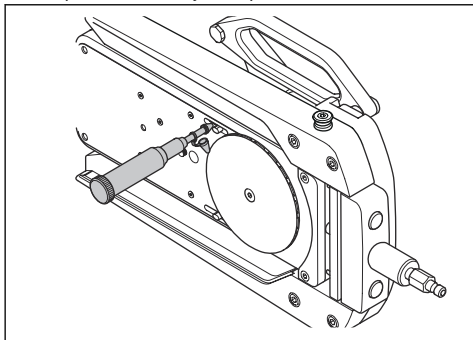
3. Afloje la rueda de bloqueo y retire la tapa de la transmisión.



4. Tire del mecanismo tensor (A) de la cadena diamantada para comprobar su elasticidad.



5. Limpie las ranuras y lubríquelas.



6. Instale la tapa de la transmisión y apriete manualmente la rueda de bloqueo de la tapa de la transmisión con cuidado.

Inspección de la cadena diamantada



ADVERTENCIA: Retire siempre la cadena diamantada y compruebe si no se mueve o se ha sobrecargado.

1. Asegúrese de que no haya holgura de los eslabones de arrastre.
2. Asegúrese de que el rastrillo, los eslabones de arrastre o los segmentos no estén rotos ni dañados.
3. Sustituya la cadena diamantada si es necesario. Consulte *Extracción e instalación de la cadena diamantada en la página 35*.

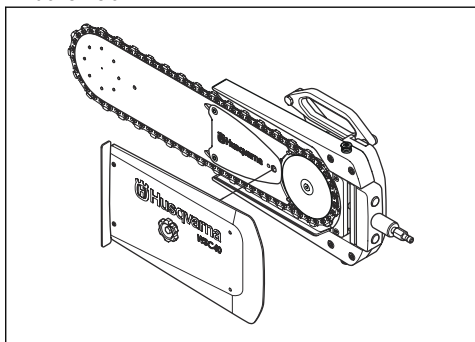
Ajuste de la tensión de la cadena diamantada



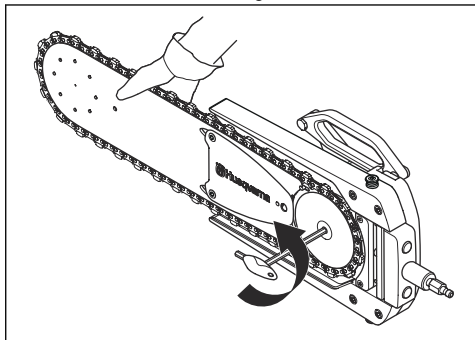
ADVERTENCIA: Una cadena diamantada sin la tensión correcta puede soltarse de la espada y causar lesiones graves o la muerte.

Nota: La tensión correcta de la cadena diamantada del producto es diferente a la de otras motosierras.

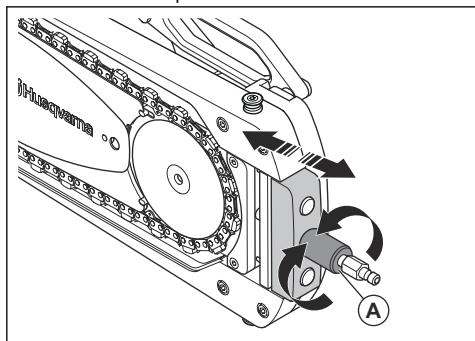
1. Desconecte la manguera de agua del producto. Consulte *Conexión y desconexión de una manguera de agua en la página 30*.
2. Retire las protecciones antisalpicaduras. Consulte *Instalación y desmontaje de las protecciones antisalpicaduras en la página 30*.
3. Retire la rueda de bloqueo y la tapa de la transmisión.



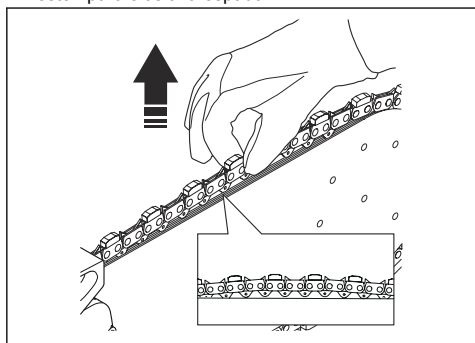
4. Sujete la cadena diamantada con una mano y retire el tornillo con la llave hexagonal suministrada.



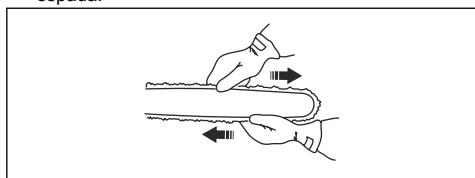
5. Mueva la perilla de ajuste de tensión de la cadena (A) para modificar la tensión de la cadena diamantada. La tensión es correcta cuando la cadena diamantada está ajustada a la espada y forma un círculo perfecto alrededor de ella.



6. Asegúrese de que es posible levantar la cadena diamantada para que los eslabones de arrastre estén paralelos a la espada.



7. Asegúrese de que puede girar la cadena de sierra libremente con la mano y que esta no cuelga de la espada.

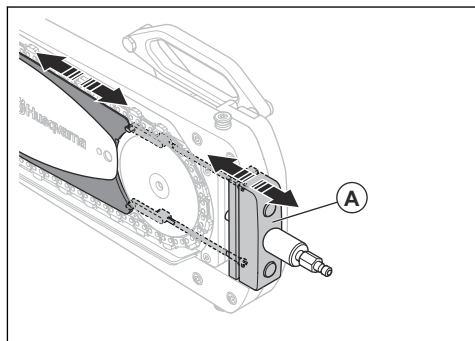


8. Apriete el tornillo de la arandela de la abrazadera a 20 Nm.
9. Instale la tapa de la transmisión y apriete a mano la rueda de bloqueo de la tapa de la transmisión con cuidado.

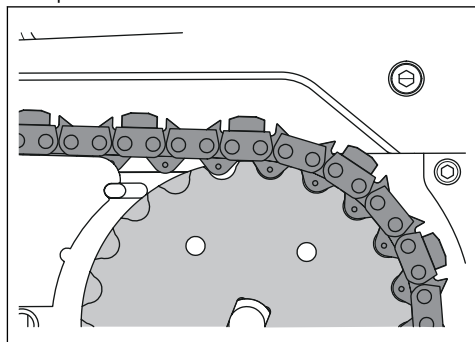
Extracción e instalación de la cadena diamantada

1. Afloje completamente la tensión de la cadena diamantada. Consulte *Ajuste de la tensión de la cadena diamantada en la página 34*.

2. Tire de la cadena diamantada para soltar el mecanismo de tensión (A) y retire la cadena diamantada.



3. Inspeccione la cadena diamantada. Consulte *Inspección de la cadena diamantada en la página 34*.
4. Instale la cadena diamantada en el orden inverso. Asegúrese de que la cadena diamantada esté alineada correctamente con el piñón de la punta y el piñón de arrastre.

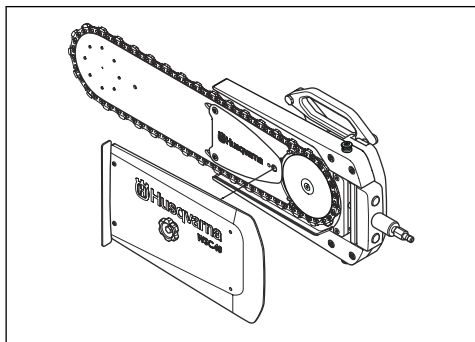


5. Ajuste la tensión de la cadena diamantada. Consulte *Ajuste de la tensión de la cadena diamantada en la página 34*.

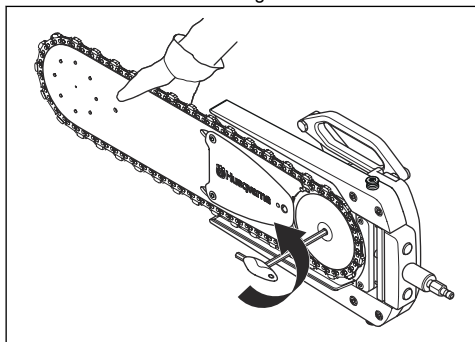
Comprobación del piñón de arrastre

1. Desconecte la manguera de agua del producto. Consulte *Conexión y desconexión de una manguera de agua en la página 30*.
2. Retire las protecciones antisalpicaduras. Consulte *Instalación y desmontaje de las protecciones antisalpicaduras en la página 30*.

3. Retire la rueda de bloqueo y la tapa de la transmisión.

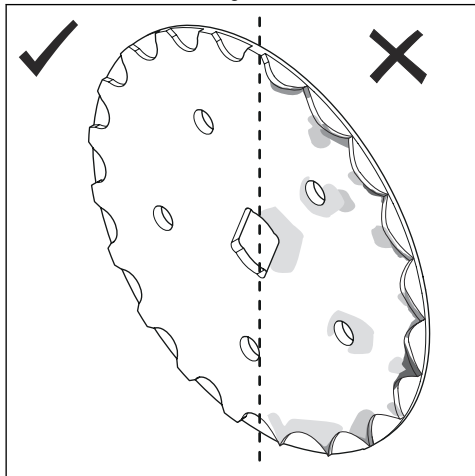


4. Sujete la cadena diamantada con una mano y retire el tornillo con la llave hexagonal suministrada.

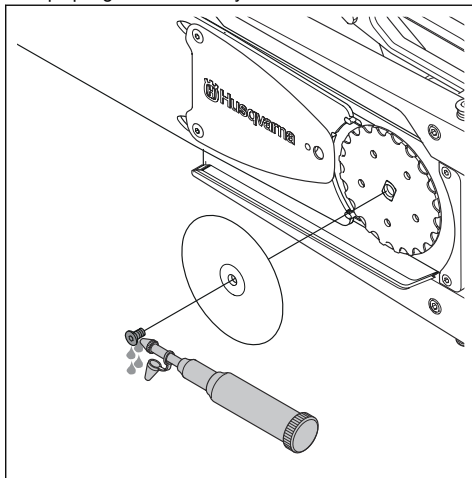


5. Retire la arandela de la abrazadera.

6. Inspeccione el piñón de arrastre. Sustitúyalo si estuviera dañado o desgastado.

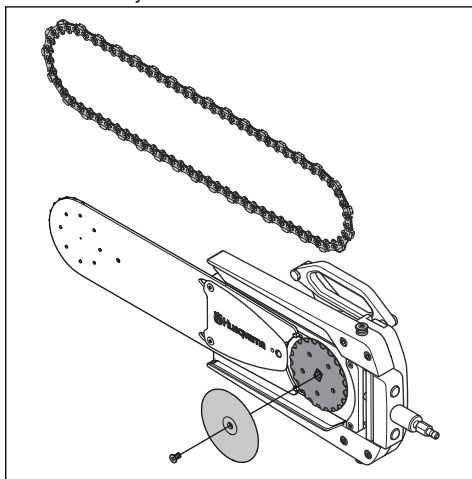


7. Aplique grasa al tornillo y a las roscas.



ADVERTENCIA: El tornillo puede aflojarse si no está suficientemente lubricado.

8. Instale el piñón de arrastre, la arandela de la abrazadera y el tornillo.



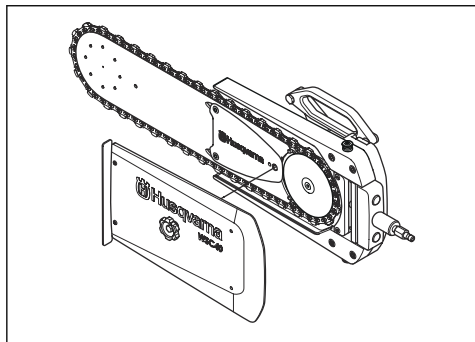
9. Apriete el tornillo de la arandela de la abrazadera a 20 Nm.

10. Instale la tapa de la transmisión y apriete a mano la rueda de bloqueo de la tapa de la transmisión con cuidado.

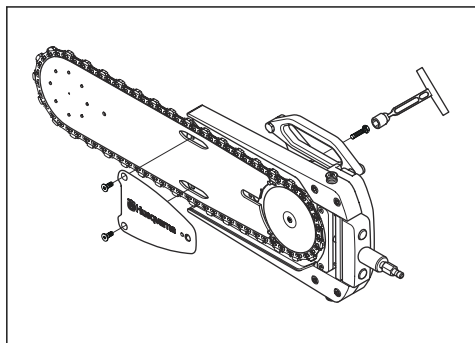
Comprobación de la espada

Nota: Cambie el sentido de rotación de la cadena diamantada para prolongar la vida útil de la espada. Consulte el manual de usuario de la unidad de potencia.

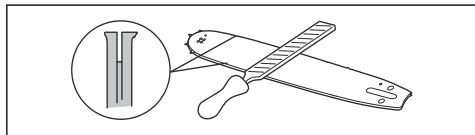
1. Desconecte la manguera de agua del producto. Consulte *Conexión y desconexión de una manguera de agua en la página 30*.
2. Retire las protecciones antisalpicaduras. Consulte *Instalación y desmontaje de las protecciones antisalpicaduras en la página 30*.
3. Retire la rueda de bloqueo y la tapa de la transmisión.



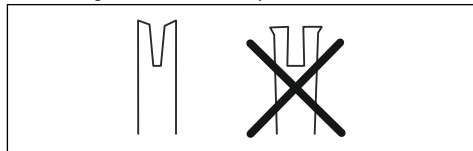
4. Retire el tornillo que sujeta la espada, los 2 tornillos que sujetan la placa de la abrazadera y la placa de la abrazadera en sí.



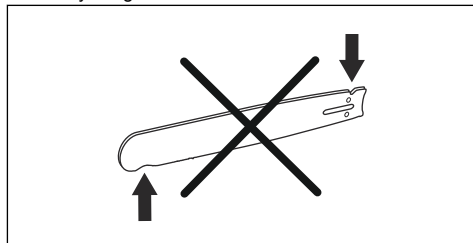
5. Retire la espada.
6. Examine si hay rebabas en los bordes de la espada. Lime las rebabas.



7. Examine si la ranura de la espada presenta indicios de desgaste. Cambie la espada si es necesario.

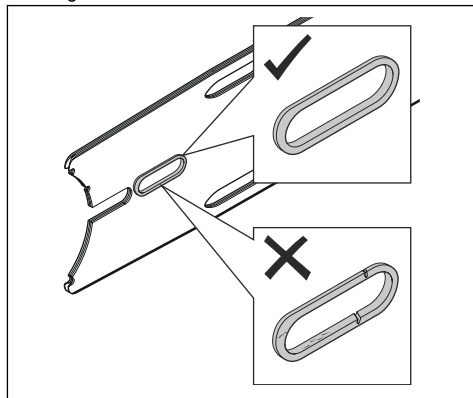


8. Examine si la punta de la espada está en mal estado o muy desgastada.

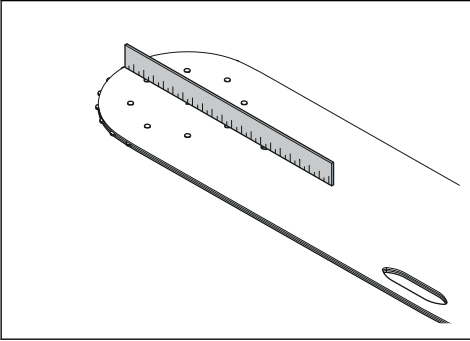


Nota: Si la parte inferior de la punta de la espada está desgastada, es necesario aumentar la tensión de la cadena diamantada.

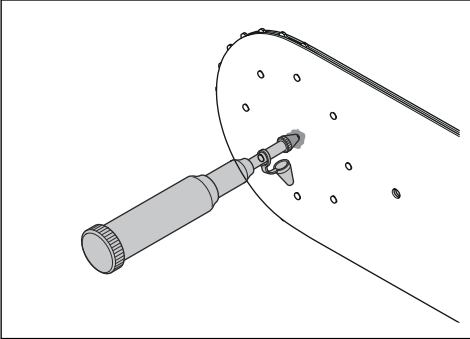
9. Limpie la junta. Sustitúyalo si estuviera dañado o desgastado.



10. Coloque una regla contra la punta de la espada.
Asegúrese de que la espada esté recta.



11. Lubrique la espada y la cadena diamantada a diario.



12. Instale la espada en el orden inverso. Apriete los 2 tornillos de la placa de la abrazadera a 20 Nm. Apriete la rueda de bloqueo de la tapa de la transmisión con cuidado a mano.

Calibración del producto

Si el producto no corta en línea recta, es necesario calibrar los sensores de posición.

- 1. Utilice la rotación del brazo para mover el cortamuros a la posición exterior. Consulte el manual de usuario del cortamuros. Asegúrese de que las dos asas estén paralelas.
- 2. En el mando a distancia, seleccione "CALIBRATE ARM" (CALIBRAR BRAZO). Consulte el manual de usuario de la unidad de potencia.

Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
El rendimiento del producto ha disminuido o el producto no penetra fácilmente en el material.	La cadena diamantada está dañada o desgastada.	Cambie la cadena diamantada.
	La espada está desgastada o dañada.	Sustituya la espada.
	Los diamantes nuevos deben soltarse en la cadena diamantada.	Cambie el sentido de rotación de la cadena diamantada.
El producto no corta en línea recta.	La cadena diamantada está dañada o desgastada.	Cambie la cadena diamantada.
	La espada está desgastada o dañada.	Sustituya la espada.
	El asa del cortamuros no está recta.	Ajuste o sustituya el asa del cortamuros.

Problema	Causa	Solución
El rendimiento del producto disminuye cuando se utiliza sin carga.	El producto tiene demasiada grasa en los puntos de lubricación.	Utilice el producto sin carga hasta que aumente el rendimiento.
	Las piezas del producto no están instaladas correctamente.	Asegúrese de que la arandela de la abrazadera, el piñón de arrastre, la cadena diamantada y la espada estén correctamente instalados.
	Se produce corrosión en el producto.	Lubrique el producto. Sustituya las piezas dañadas.
La espada vibra cuando se utiliza el producto a algunas velocidades.	La rueda motriz está desgastada o dañada.	Sustituya la rueda motriz.
El nivel de vibración es demasiado alto.	La cadena diamantada está mal instalada.	Instale la cadena diamantada correctamente.
Hay más desgaste de lo habitual en la cadena diamantada o en la espada.	El suministro de agua no es suficiente.	Aumente el suministro de agua.
	La salida de la unidad de potencia es demasiado alta.	Asegúrese de que el modo de transmisión esté configurado en "CHAIN" (CADENA) en el mando a distancia. Consulte el manual de usuario de la unidad de potencia.
	La tensión de la cadena diamantada es incorrecta.	Ajuste la tensión de la cadena diamantada.
	Las piezas del producto no están instaladas correctamente o el producto no está instalado correctamente en el cortamuros.	Asegúrese de que la arandela de la abrazadera, el piñón de arrastre, la cadena diamantada y la espada estén correctamente instalados en el producto. Asegúrese de que el producto esté correctamente instalado en el cortamuros.
Al realizar cortes profundos, el producto funciona en forma de arco.	La espada está dañada.	Sustituya la espada.
	El producto ha golpeado una pieza longitudinal de hierro.	Mueva el producto a un lado y realice un nuevo corte.

Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte y almacenamiento

- Desconecte el producto de la fuente de alimentación antes del transporte.
- Retire las protecciones antisalpicaduras o las protecciones de corte a ras antes del transporte.
- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.
- Mantenga el producto en un lugar seco y al abrigo de las heladas.
- Guarde el producto en la caja de almacenamiento.

Preparación del producto para un almacenamiento prolongado

- Aplique aceite a la cadena diamantada y a la espada antes de almacenarla durante un periodo prolongado para evitar la corrosión.

Eliminación del producto



El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Recíclelo

a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Esto contribuye a una gestión adecuada de los residuos al final de la vida útil de los productos.

La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor Husqvarna para obtener más información.

Datos técnicos

Potencia máxima de entrada, kW	9,2
Entrada máxima, rpm	1200
Mecanismo de transmisión	Transmisión
Entrada de par de transmisión máximo, Nm	230
Capacidad de aceite de la caja de engranajes, dl/fl oz	1,5/5
Grasa para el cojinete de la punta	Grasa para cojinetes Husqvarna, 595 011 701 o 535 560 001
Aceite de la transmisión	Fuchs Renolin Unisyn XT 220
Presión máxima del agua de refrigeración, bar/PSI	10/145
Caudal de agua mínimo recomendado, l/min o gal/min	3,5 o 1
Temperatura máxima del agua de refrigeración, °C/°F	60/140
Peso con dos protecciones, kg/lb	19/42
Peso total con caja de almacenamiento, kg/lb	27/60
Cortamuros compatibles	Husqvarna WS 440, Husqvarna WS 482
Unidades de potencia compatibles	Unidad de potencia Husqvarna serie 400

Emisiones sonoras

Emisiones sonoras ³	
Nivel de potencia acústica medido, L _w (dB(A))	105
Niveles sonoros ⁴	
Nivel de potencia sonora en el oído del operario, dB(A)	83

³ Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia sonora (L_w) según la norma EN 15027/A1. Incertidumbre de medición general, 2,5 dB(A).

⁴ Nivel de presión sonora conforme a la norma EN 15027/A1. Incertidumbre de medición general, 4 dB(A).

Equipo de corte recomendado

Cadena diamantada				
Espada y cadena diamantada	Número de segmentos de la cadena diamantada	Paso de la cadena diamantada, mm/pulg.	Anchura de segmento de la cadena diamantada, mm/pulg.	Velocidad máxima de la cadena, m/s o pies/s
24" (0,444")	37	11,582/0,444	5,7/0,22	28/92

Espada					
Longitud, mm/pulg.	Profundidad de corte máxima en línea recta, mm/pulg.	Profundidad de corte máxima, mm/pulg.	Anchura de corte mínima, mm/pulg.	Anchura de la espada con cadena diamantada, mm/pulg.	Anchura de la espada, mm/pulg.
614/24	300/12	400/15,7	200/8	192/8	154/6

Sommaire

Introduction.....	42	Entretien.....	54
Sécurité.....	44	Recherche de pannes.....	60
Montage.....	48	Transport, entreposage et mise au rebut.....	61
Fonctionnement.....	50	Caractéristiques techniques.....	61

Introduction

Responsabilité du propriétaire

Il est de la responsabilité du propriétaire/de l'employeur de s'assurer que l'utilisateur possède les connaissances nécessaires pour manipuler le produit en toute sécurité. Les responsables et les utilisateurs doivent avoir lu et compris le Manuel d'utilisation. Ils doivent avoir conscience :

- Des consignes de sécurité de la machine.
- Des diverses applications de la machine et de ses limites.
- De la façon dont le produit doit être utilisé et entretenu.

Les législations nationales ou locales peuvent limiter l'utilisation de ce produit. Recherchez les législations applicables au lieu où vous travaillez avant d'utiliser le produit.

Réserves du fabricant

Suite à la publication de ce manuel, Husqvarna peut publier des informations supplémentaires pour garantir un fonctionnement en toute sécurité du produit. Il

incombe au propriétaire de rester informé des dernières consignes de sécurité concernant l'utilisation du produit.

Husqvarna AB travaille continuellement au développement de ses produits et se réserve le droit d'en modifier la conception et l'aspect sans préavis.

Pour obtenir des informations et une assistance client, contactez-nous via notre site Web : www.husqvarna.com

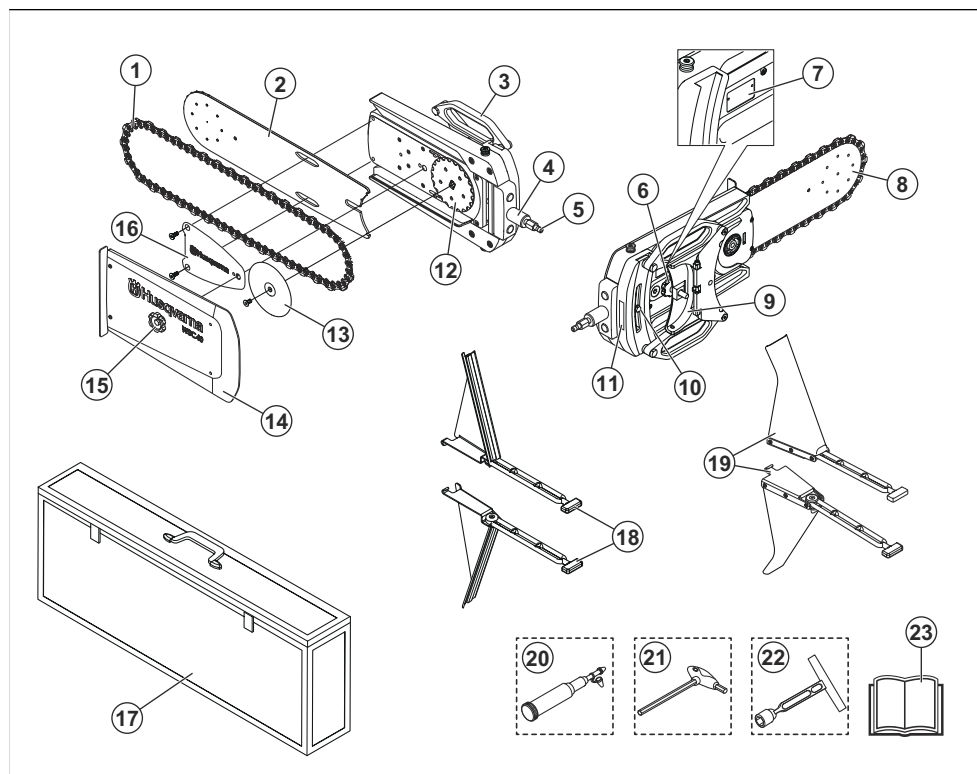
Description du produit

Le produit est une découpeuse à chaîne utilisée avec les scies murales Husqvarna WS 440 et WS 482.

Utilisation prévue

Ce produit est une alternative au disque de coupe utilisé sur les scies murales Husqvarna WS 440 ou WS 482 pour permettre le tronçonnage. Le produit peut scier des angles ou des ouvertures plus petites sans effectuer de découpes excessives dans le béton, le béton armé, la brique et différents matériaux à base de pierre. N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.

Aperçu du produit



1. Chaîne diamantée
2. Guide-chaîne
3. Poignée parallèle
4. Bouton de réglage de la tension de chaîne
5. Entrée d'eau avec raccord pour tuyau
6. Bouton de verrouillage du harnais
7. Plaque signalétique
8. Roue avant
9. Poignée de serrage pour scie murale
10. Vis de réglage d'angle
11. Autocollant d'avertissement
12. Pignon d'entraînement
13. Rondelle de serrage
14. Cache de transmission
15. Bouton de verrouillage
16. Plaque de serrage
17. Boîte de rangement
18. Carters de disque de coupe à ras
19. Protections antiprojections
20. Pistolet à graisse

21. Clé à six pans de 5 mm
22. Clé de 13 mm
23. Manuel d'utilisation

Symboles concernant le produit



AVERTISSEMENT : ce produit peut être dangereux et causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Soyez prudent et utilisez le produit correctement.



Lisez avec attention le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Utilisez un casque de protection, des protège-oreilles, des protections pour les yeux et une protection respiratoire homologués.



Éloignez vos mains et vos pieds du disque.



Prenez garde aux projections d'objets.



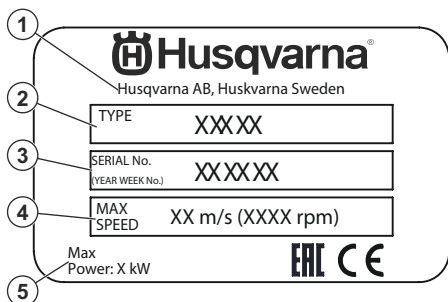
Maintenez une distance de sécurité par rapport au produit.



Ce produit est conforme aux directives CE en vigueur.

Remarque: les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Plaquette signalétique



1. Adresse du fabricant
2. Type
3. Numéro de série (année, semaine, numéro)
4. Vitesse maximale
5. Puissance maximale

Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des mises en garde et des remarques sont utilisés pour souligner des parties importantes du manuel.



AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si

les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit. Le non-respect des consignes et mises en garde peut être à l'origine d'un

choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

- Avant d'utiliser le produit, lisez l'intégralité du manuel d'utilisation du groupe d'alimentation.
- Ne laissez jamais d'autres personnes utiliser le produit sans vous être assuré au préalable que ces personnes ont bien lu et compris le contenu du mode d'emploi.
- Le produit est uniquement conçu pour être utilisé avec une scie murale Husqvarna WS 440 ou Husqvarna WS 482. N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.
- Le produit peut provoquer des blessures. Lisez attentivement les consignes de sécurité. Assurez-vous de savoir comment utiliser le produit.
- Le présent chapitre décrit les consignes de sécurité de base relatives à l'utilisation du produit. Cependant, aucune information ne peut remplacer l'expérience et le savoir-faire d'un professionnel. Si vous pensez vous trouver dans une situation présentant des risques, arrêtez toute activité et consultez un spécialiste. Veuillez contacter votre revendeur, votre atelier de réparation ou un utilisateur expérimenté. L'utilisateur doit éviter d'utiliser la machine s'il ne se sent pas suffisamment qualifié pour le travail à effectuer !
- Utilisé de manière imprudente ou inadéquate, le produit peut devenir un outil dangereux, pouvant causer des blessures graves, voire mortelles à l'opérateur ou à d'autres personnes présentes.
- N'oubliez pas que l'opérateur est responsable des accidents ou dangers impliquant des tiers et leurs biens.
- Tous les opérateurs doivent être formés à l'utilisation du produit. Il incombe au propriétaire de s'assurer que les opérateurs reçoivent une formation.
- Le produit doit rester propre. Les signes et autocollants doivent être parfaitement lisibles.
- Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour consultation ultérieure.
- Une rupture de la chaîne diamantée peut entraîner des blessures graves si celle-ci est projetée en direction de l'opérateur. Un équipement de coupe défectueux ou une mauvaise combinaison de guide-chaîne et chaîne diamantée augmente le risque de rebond ! Utilisez uniquement les combinaisons de guide-chaîne et chaîne diamantée que nous recommandons.
- Utilisez des gants pour toute manipulation de la chaîne diamantée.
- Ne modifiez pas ce produit et ne l'utilisez pas s'il semble avoir été modifié par d'autres personnes.

Consignes de sécurité pour le montage

- Utilisez des gants de protection lorsque vous installez le produit sur une scie murale. Une chaîne diamantée immobile peut également provoquer des blessures.

- Pour éviter tout événement imprévu, seule 1 personne doit installer le produit sur une scie murale ou l'en retirer.
- Soyez prudent lorsque vous installez le produit sur une scie murale ou que vous le retirez de cette dernière. Le produit est lourd et peut blesser par écrasement en cas de chute du produit.
- Gardez le sol propre lorsque vous installez le produit ou que vous le retirez d'une scie murale. Assurez-vous qu'aucun objet ne vous gêne.
- Assurez-vous que le produit est correctement installé sur la scie murale avant de le brancher à une source d'alimentation. Si le produit se détache pendant le fonctionnement, cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Avant d'installer ou de retirer le produit, débranchez la scie murale de la source d'alimentation.

Sécurité dans la zone de travail



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Veillez à ce que la zone de travail reste propre et bien éclairée.
- Tenez les enfants et les spectateurs à distance lorsque le produit est en marche. Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle.
- Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
- La distance de sécurité de la découpeuse est de 15 m/50 pi. Assurez-vous que des animaux et des personnes situées à proximité ne se trouvent pas dans la zone de travail.
- L'opérateur doit maintenir une distance de sécurité de 4 m/13 pi par rapport aux pièces mobiles pendant le fonctionnement.
- Tenez-vous légèrement en retrait, en diagonale derrière la scie lorsqu'elle fonctionne. Cette position permet de ne pas blesser l'opérateur en cas de projection d'objets.
- Avant de couper, vérifiez l'arrière du mur. Assurez-vous que le guide-chaîne et la chaîne diamantée ne heurtent pas les personnes et n'endommagent pas les matériaux.
- N'utilisez pas le produit en cas de brouillard, pluie, vents violents, risque de foudre ou autres conditions climatiques. L'utilisation du produit en cas de mauvaises conditions météorologiques peut altérer votre vigilance. Le mauvais temps peut rendre les conditions de travail dangereuses : des surfaces peuvent par exemple devenir glissantes.
- Adoptez une position de travail sûre et stable. Une position stable permet d'éviter les accidents.
- Tracez une marque sur toutes les conduites de gaz. Il est dangereux de couper à proximité de conduites de gaz. Ne créez pas d'étincelles. Les étincelles peuvent provoquer des explosions.

Restez concentré. Ne faites jamais preuve de négligence lorsque vous travaillez. La négligence peut provoquer des blessures très graves, voire mortelles.

- Avant d'utiliser le produit, vérifiez s'il existe des dangers cachés tels que la présence de câbles électriques, de conduites d'eau et de gaz et de substances inflammables dans la zone de travail. Si le produit heurte un objet caché, arrêtez immédiatement le moteur et examinez le produit et l'objet. Ne redémarrez pas le produit avant d'être sûr qu'il fonctionne en toute sécurité.

Sécurité électrique



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Concernant le bloc d'alimentation et la scie murale, lisez la section relative à la sécurité électrique du manuel d'utilisation.
- Ne lavez pas la machine avec de l'eau sous pression. Celle-ci pourrait s'infiltrer dans le système électrique ou le moteur et endommager la machine ou provoquer un court-circuit.
- N'utilisez jamais de câbles endommagés. Ils peuvent causer des blessures corporelles graves, voire mortelles.

Instructions de sécurité pour le fonctionnement

- N'effectuez pas de coupe sans les protections appropriées.
- Assurez-vous que la chaîne diamantée ne touche rien lors du démarrage du produit.
- Utilisez toujours le circuit de refroidissement par eau. Le système de refroidissement par eau maintient la chaîne diamantée et le guide-chaîne froids, prolonge leur durée de vie et empêche l'accumulation de poussière.
- Assurez-vous que les raccords, connexions et câbles sont propres et en bon état.
- Marquez toutes les découpes à réaliser avant de scier. Planifiez votre travail afin que l'utilisation du produit ne présente aucun risque pour les personnes ou le produit lui-même.
- Avant de couper, assurez-vous que les blocs de béton ne peuvent pas bouger. Le poids du matériau coupé peut endommager le produit et blesser des personnes.
- Il existe toujours un risque de blessures par écrasement lorsque vous travaillez avec des produits contenant des pièces mobiles. Portez des gants de protection afin d'éviter les blessures corporelles.

Sécurité du personnel

- Restez attentif, faites attention à vos actions et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez le produit. N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation du produit peut entraîner des blessures graves.
- Ne vous éloignez pas du produit lorsque le moteur est allumé.
- Assurez-vous que vous pouvez toujours accéder facilement au bouton d'arrêt d'urgence de la télécommande ou du groupe d'alimentation. Reportez-vous au manuel d'utilisation du groupe d'alimentation.
- Assurez-vous qu'une personne se trouve toujours à proximité lorsque vous utilisez le produit afin d'obtenir de l'aide en cas d'accident.
- Utilisez un équipement de protection individuelle. Les personnes à proximité du produit doivent porter l'équipement de protection nécessaire, y compris des protège-oreilles.
- Soyez prudent lorsque vous levez le produit. Le produit et les pièces qui le composent sont lourds et présentent un risque de blessures par pincement ou d'autres types de blessures.
- Les personnes et les animaux risquent de vous distraire et de vous faire perdre le contrôle de la machine. Restez toujours concentré sur la tâche.
- Habillez-vous correctement. Ne portez jamais de vêtements amples ou de bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés dans les pièces mobiles.
- Retirez toute clé de réglage avant de mettre le produit sous tension. Une clé reliée à une pièce rotative du produit peut entraîner des blessures.
- Risque de blessures par écrasement. Si le produit n'est pas correctement monté, il peut tomber et blesser l'opérateur.

Équipement de protection individuel



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Portez toujours un équipement de protection individuel homologué pendant le fonctionnement. L'équipement de protection individuelle n'élimine pas les risques mais réduit la gravité des blessures en cas d'accident. Demandez conseil à votre atelier d'entretien afin de choisir un équipement adéquat.
- Utilisez un casque de protection homologué.
- Utilisez des protège-oreilles agréés. Une exposition prolongée au bruit risque de causer des lésions auditives permanentes. Soyez attentif aux signaux ou cris d'avertissement lorsque vous portez des

protège-oreilles. Enlevez-les toujours dès que le moteur s'arrête.

- Portez des lunettes de protection approuvées afin de réduire le risque de blessures provoquées par des objets projetés. L'utilisation d'un écran facial doit toujours s'accompagner du port de lunettes de protection homologuées. Par lunettes de protection homologuées, on entend celles qui sont en conformité avec les normes ANSI Z87.1 (États-Unis) ou EN 166 (pays de l'UE). La visière doit être conforme à la norme EN 1731.
- Utilisez des gants de travail épais.
- Portez une protection respiratoire homologuée. L'utilisation de produits tels que les fraises, les meuleuses ou les foreuses pour poncer ou découper un matériau peut produire de la poussière et des vapeurs susceptibles de contenir des substances chimiques dangereuses. Vérifiez la nature du matériau que vous souhaitez travailler et utilisez un masque respiratoire approprié.
- Portez des vêtements confortables, robustes et serrés qui permettent une liberté totale de mouvement. La découpe crée des étincelles qui peuvent enflammer les vêtements. Husqvarna vous recommande de porter du coton ignifugé ou du denim épais. Ne portez pas de vêtements composés de matières comme le nylon, le polyester ou la rayonne. Si elles s'enflamment, ces matières peuvent fondre et adhérer à la peau. Ne portez pas de short.
- Utilisez des bottes avec embouts en acier et semelle antidérapante.
- Ayez toujours une trousse de premiers secours à portée de mains.



- Des étincelles peuvent être projetées par la chaîne diamantée. Ayez toujours un extincteur à portée de mains.

Dispositifs de sécurité sur le produit



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas un produit dont les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement.

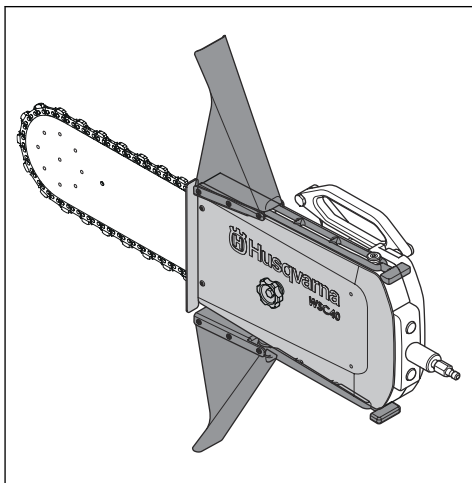
- Contrôlez les dispositifs de sécurité régulièrement. Si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement, contactez l'atelier de réparation de votre revendeur Husqvarna.
- N'apportez pas de modifications aux dispositifs de sécurité.

Couvercle de transmission et protections anti-projections

Le couvercle et les protections anti-projections permettent d'éviter les blessures causées par des projections d'objets. Les protections anti-projections empêchent également tout contact accidentel entre l'opérateur et la chaîne diamantée et attrapent la chaîne diamantée en cas de rupture ou de déraillement.



AVERTISSEMENT: Utilisez toujours au moins 1 protection anti-projections. Si vous utilisez le produit pour scier à proximité d'un sol ou d'un plafond, il peut être nécessaire de retirer 1 protection anti-projections. Assurez-vous que la chaîne diamantée tourne dans le sens de la protection anti-projections installée sur le produit.



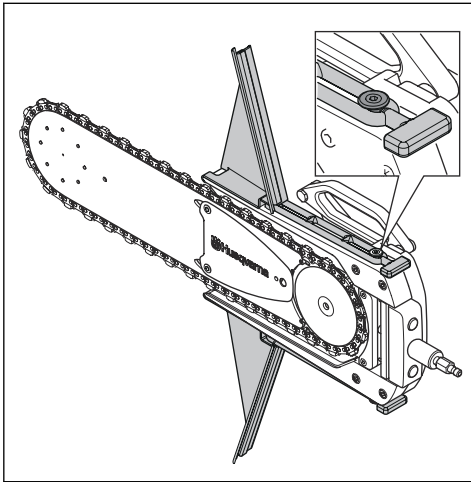
Contrôle du couvercle de transmission et des protections anti-projections

- Assurez-vous que le couvercle de transmission et la protection anti-projections ne présentent aucune fissure ni aucun trou dus aux projections de boue. Remplacez le couvercle de transmission ou les protections anti-projections s'ils sont endommagés.

Équipement pour coupe à ras

Si vous utilisez le produit pour une coupe à ras, installez les carters de disque de coupe à ras. Utilisez

uniquement les carters de disque de coupe à ras lors des opérations de coupe à ras.



Contrôle des carters de disque de coupe à ras

- Assurez-vous que les carters de disque de coupe à ras ne sont pas endommagés ou usés. Remplacez les carters de disque de coupe à ras si nécessaire.

Instructions de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Avant l'entretien, débranchez le produit de l'alimentation électrique.

- utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel* à la page 46.
- Si l'entretien n'est pas effectué correctement et régulièrement, le risque de blessures et d'endommagement du produit augmente.
- Effectuez uniquement les tâches d'entretien décrites dans le présent manuel d'utilisation. Laissez un centre d'entretien agréé se charger de toutes les autres opérations d'entretien.
- Demandez à un atelier spécialisé approuvé Husqvarna d'effectuer régulièrement l'entretien du produit.
- Remplacez les pièces endommagées, usées ou cassées.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine.
- N'utilisez jamais un produit, une batterie ou un chargeur de batterie défectueux. Suivez les instructions de contrôle, de maintenance et d'entretien indiquées dans ce manuel. Certaines opérations de maintenance et d'entretien doivent être réalisées par un spécialiste dûment formé et qualifié. Reportez-vous à la section *Entretien* à la page 54.
- Réalisez toujours vos travaux d'entretien dans un environnement bien rangé, sans débris au sol.

Faites toujours preuve de bon sens

Il n'est pas possible d'inclure toutes les situations qui peuvent se produire. Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens. Si vous ne vous sentez pas en sécurité dans une situation, arrêtez tout et demandez l'aide du revendeur. Parlez-en à votre revendeur, à votre agent d'entretien ou à un opérateur expérimenté. Évitez d'utiliser la machine si vous ne vous sentez pas suffisamment qualifié pour le travail à effectuer.

Montage

Introduction

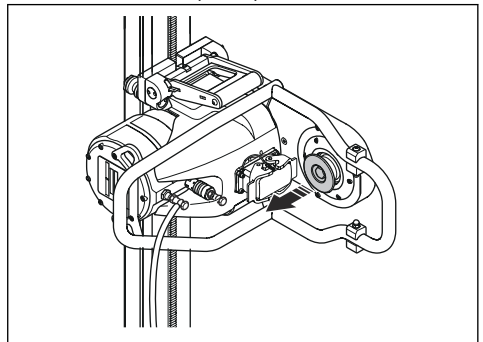


AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant de monter l'appareil.

Installation et dépose du produit

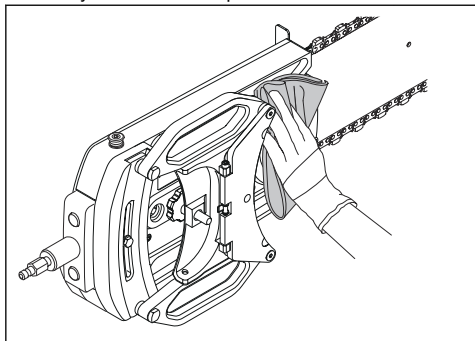
- Assurez-vous d'installer le produit uniquement sur une scie murale compatible. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques* à la page 61.
- Retirez le disque et la bride du disque. Reportez-vous au manuel d'utilisation de la scie murale.

- Placez l'axe du disque en position extérieure.



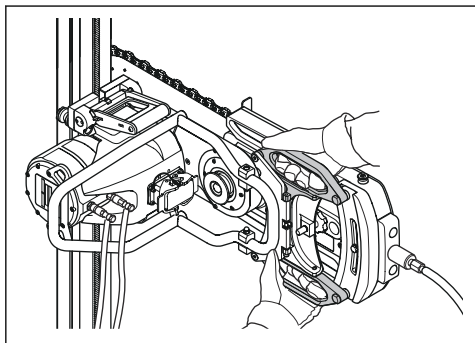
- Nettoyez la surface de la scie murale. Reportez-vous au manuel d'utilisation de la scie murale.

5. Nettoyez la surface du produit.

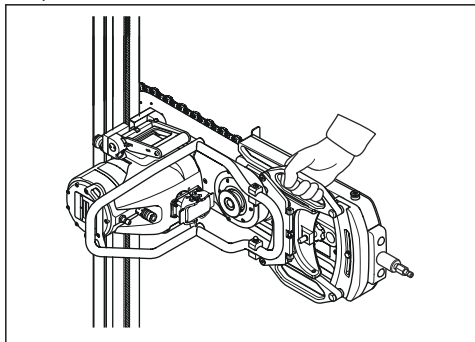


6. Soulevez le produit à l'aide des poignées parallèles. Utilisez vos deux mains.

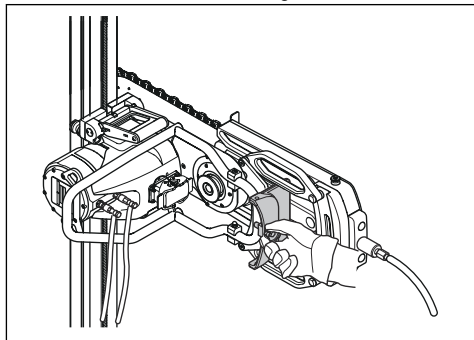
7. Installez le produit sur le bras de la scie murale. Appuyez sur l'axe de disque tout en déplaçant le produit avec précaution autour du centre jusqu'à ce que l'axe de disque soit en position verrouillée centrale.



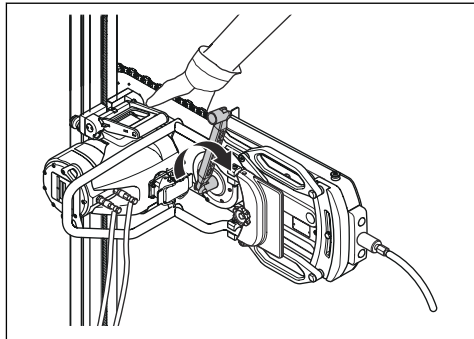
8. Tirez le produit avec précaution pour vous assurer qu'il est verrouillé sur le bras de scie murale.



9. Fixez le produit à la scie murale à l'aide de la pince. Serrez le bouton de verrouillage.



10. Utilisez la clé de 18 mm fournie pour serrer le boulon dans l'axe de disque à 70–80 Nm. Placez une main sur la chaîne diamantée pour une meilleure résistance.



11. Installez les protections anti-projections. Reportez-vous à la section *Installation et dépose des protections anti-projections* à la page 51.

12. Retirez le produit en procédant dans l'ordre inverse.

Fonctionnement

Introduction



AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant d'utiliser l'appareil.

À faire avant d'utiliser le produit

- Assurez-vous de lire et de comprendre les consignes de sécurité du groupe d'alimentation. Reportez-vous au manuel d'utilisation du groupe d'alimentation.
- Vérifiez les dispositifs de sécurité au niveau du groupe d'alimentation. Reportez-vous au manuel d'utilisation du groupe d'alimentation.
- Assurez-vous que la dernière version logicielle est installée dans le groupe d'alimentation et la télécommande. Reportez-vous au manuel d'utilisation du groupe d'alimentation.
- Assurez-vous de lire et de comprendre les consignes de sécurité de la scie murale. Reportez-vous au manuel d'utilisation de la scie murale.
- Effectuez un test de fonctionnement des dispositifs de sécurité de la scie murale. Reportez-vous au manuel d'utilisation de la scie murale.
- Contrôlez les dispositifs de sécurité du produit. Reportez-vous à la section *Dispositifs de sécurité sur le produit* à la page 47.
- Vérifiez la chaîne diamantée. Reportez-vous à la section *Contrôle de la chaîne diamantée* à la page 55.
- Vérifiez le guide-chaîne. Reportez-vous à la section *Contrôle du guide-chaîne* à la page 58.
- Installez le produit sur une scie murale. Reportez-vous à la section *Installation et dépose du produit* à la page 48.
- Branchez le tuyau d'eau. Reportez-vous à la section *Pour brancher et débrancher un tuyau d'eau* à la page 51.
- Assurez-vous que tous les câbles et l'alimentation en eau sont correctement branchés.

Chaîne diamantée

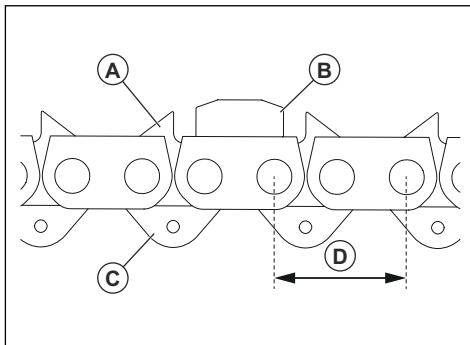


AVERTISSEMENT: Utilisez toujours le guide-chaîne et la chaîne diamantée recommandés.



AVERTISSEMENT: N'utilisez pas une chaîne diamantée sur d'autres matériaux que ceux pour lesquels elle a été conçue.

Le produit peut fonctionner dans 2 sens de rotation. Utilisez uniquement une chaîne diamantée avec 2 butoirs (A) et des systèmes de coupe (B) qui coupent dans les 2 sens. Les maillons entraîneurs (C) transmettent l'énergie du pignon d'entraînement et entraînent le déplacement de la chaîne diamantée. Le pas de la chaîne diamantée correspond à la distance (D) divisée par 2.



Vitesse de chaîne diamantée recommandée



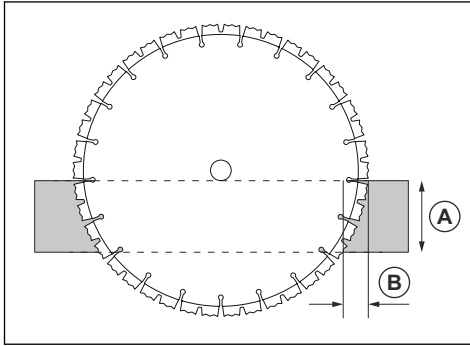
AVERTISSEMENT: Si vous utilisez le produit à un régime trop bas, la chaîne diamantée et le guide-chaîne peuvent s'endommager. Sélectionnez le pignon approprié.

Lorsque vous utilisez le produit avec une scie murale WS 482, vous devez utiliser la vitesse 2 pour obtenir l'affichage correct de la vitesse de la chaîne diamantée.

Pour de meilleures performances, utilisez la pleine vitesse de la chaîne diamantée, 28 m/s (92 pi/s), pour les bétons tendres et moyennement durs. Utilisez une vitesse de chaîne diamantée inférieure lorsque vous coupez du béton dur.

Surcoupe

La longueur de surcoupe varie selon l'épaisseur de surface et les disques de coupe. Reportez-vous au tableau ci-dessous.



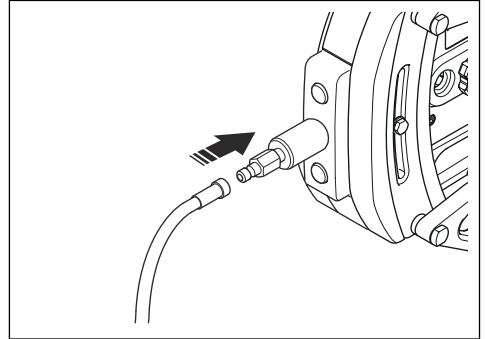
Épaisseur de surface (A), mm/po.	Surcoupe (B) avec dimension de disque 800 mm/32 po, mm/po.	Surcoupe (B) avec dimension de disque 1000 mm/40 po, mm/po.
200/8	100/4	80/3
250/10	160/6	120/5
300/12	250/10	160/6
350/14	N/A	230/9
400/16	N/A	335/13

Lustrage

Si vous coupez du béton ou de la pierre très dur(e), les segments diamantés de la chaîne diamantée peuvent se desserrer ou s'émousser. Cela peut également se produire si vous coupez avec la chaîne diamantée en contact avec la pièce à rainurer sur toute la longueur du guide-chaîne. Changez le sens de rotation de la chaîne diamantée pour la lustrer et augmenter à nouveau la capacité.

Pour brancher et débrancher un tuyau d'eau

- Fixez le tuyau d'eau au raccord pour tuyau.



- Débranchez le tuyau d'eau en procédant dans l'ordre inverse.

Installation et dépose des protections anti-projections

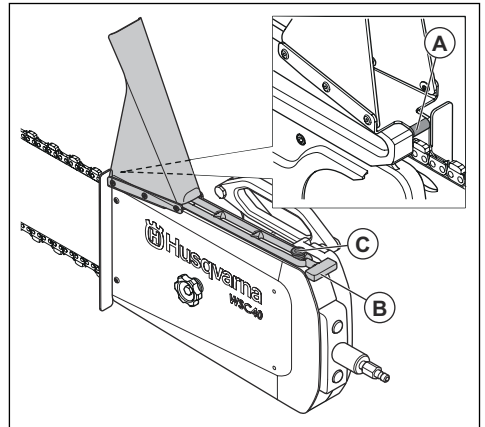


AVERTISSEMENT: Utilisez toujours au moins 1 protection anti-projections.



AVERTISSEMENT: Avant d'installer ou de retirer les protections anti-projections, débranchez le produit de la source d'alimentation.

- Placez l'encoche de la protection anti-projections (A) sur le bord du châssis du produit.



- Tirez la sangle en caoutchouc (B) et fixez-la au bouton (C) situé à l'arrière du produit.

- Procédez de la même manière pour installer la deuxième protection anti-projections.
- Retirez les protections anti-projections en procédant dans l'ordre inverse.

Préparation du produit pour une coupe à ras

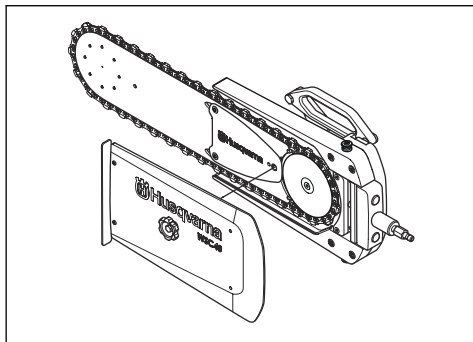


AVERTISSEMENT: Utilisez toujours au moins 1 carter de disque de coupe à ras.

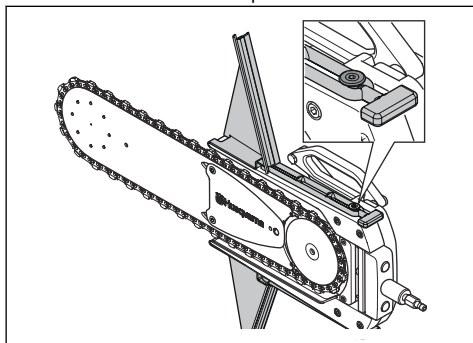


AVERTISSEMENT: Avant d'installer ou de retirer les carters de disque de coupe à ras, débranchez le produit de la source d'alimentation.

- Desserrez le bouton de verrouillage et retirez le couvercle de transmission.



- Placez l'encoche du carter de disque de coupe à ras sur le bord du châssis du produit.
- Tirez sur la sangle en caoutchouc et fixez-la au bouton situé à l'arrière du produit.



- Procédez de la même manière pour installer la deuxième protection anti-projections.

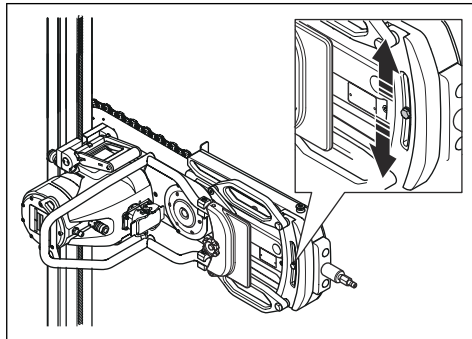
Installez les protections anti-projections et le couvercle de transmission après une coupe à ras. Serrez

délicatement à la main le bouton de verrouillage sur le couvercle de transmission.

Réglage de l'angle de coupe

Il est possible de régler l'angle du guide-chaîne pour obtenir la coupe nécessaire, par exemple à proximité de plafonds, de murs ou de sols.

- Desserrez le boulon et déplacez le guide-chaîne dans la position la plus à gauche ou la plus à droite.



- Serrez le boulon à un couple de 20 Nm.

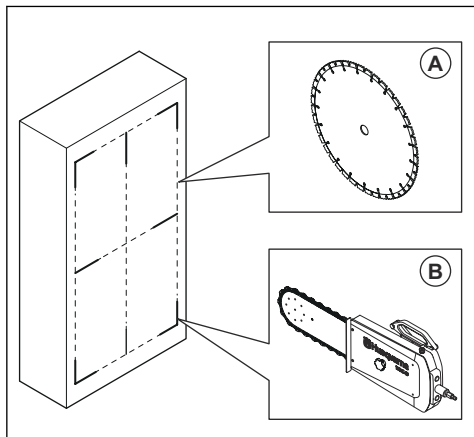
Utilisation du produit



AVERTISSEMENT: La méthode de travail indiquée ci-dessous s'applique uniquement à ce produit. N'utilisez pas ces méthodes de travail pour d'autres équipements.

Remarque: Le mode 16 A est indiqué sur le groupe d'alimentation, car la puissance maximale du produit est de 9,2 kW. Ce réglage s'effectue automatiquement lorsque le mode chaîne est sélectionné sur la télécommande.

1. Effectuez une coupe de guidage à l'aide d'un disque de coupe (A) à une profondeur de 3-7 cm/1,2-2,8 po. Reportez-vous au manuel d'utilisation de la scie murale.



AVERTISSEMENT: Si vous utilisez un produit portatif pour terminer la coupe, utilisez un disque avec des segments plus larges que les segments de la chaîne.

2. Augmentez la profondeur pour les coupes suivantes. La profondeur des coupes suivantes est comprise entre 7-15 cm (2,8-5,9 po). La dureté du matériau a une influence sur la profondeur de coupe.

Remarque: Vous pouvez changer le disque et continuer au même endroit. Assurez-vous que l'épaisseur du nouveau disque est adaptée à la largeur de la rainure.

3. Retirez le disque de coupe et installez le produit sur la scie murale. Reportez-vous au manuel d'utilisation de la scie murale *Installation et dépose du produit à la page 48*.
4. Suivez les étapes de la section *À faire avant d'utiliser le produit à la page 50*.
5. Si vous utilisez le produit avec la scie murale WS 482, réglez le bouton de vitesse sur 2. Reportez-vous au manuel d'utilisation de la scie murale WS 482.
6. Depuis la télécommande, sélectionnez le mode de conduite « CHAIN » (Chaîne). Reportez-vous au manuel d'utilisation du groupe d'alimentation.



REMARQUE: Un mode d'entraînement inapproprié peut endommager le produit.

7. Effectuez les coupes restantes avec le produit (B) pour obtenir des angles pointus.

- a) Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace pour le chariot de scie jusqu'à la butée du rail.
- b) Réglez la vitesse de la chaîne diamantée à l'aide de la télécommande. Reportez-vous au manuel d'utilisation du groupe d'alimentation.
- c) Réglez le sens de rotation de la chaîne diamantée à l'aide de la télécommande. Reportez-vous au manuel d'utilisation du groupe d'alimentation.



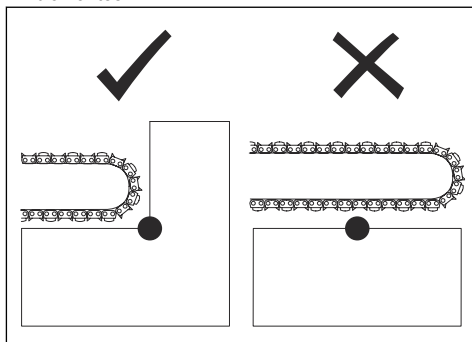
REMARQUE: L'eau est pulvérisée dans le sens de rotation de la chaîne diamantée.

- d) Utilisez la télécommande pour couper avec la roue avant en contact avec la surface.

Remarque: Le logiciel règle automatiquement le déplacement longitudinal afin d'effectuer la découpe au moyen de la roue avant.

Découpage du béton armé

- Découpez l'armature avec autant de béton que possible. Cela permet d'économiser la chaîne diamantée.



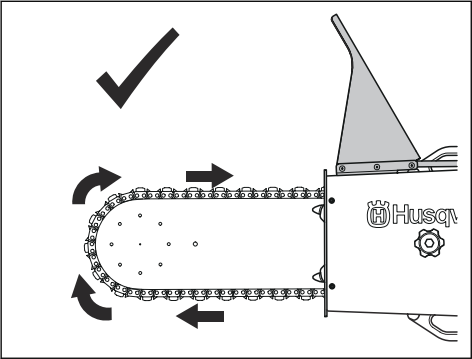
- Lorsque vous découpez du béton armé, commencez la coupe à une distance de X mm/po de l'angle. La distance X correspond à la longueur de surcoupe moins 50 mm/2 po. Reportez-vous à la section *Surcoupe à la page 51* pour plus d'informations sur la longueur de surcoupe.

Préparation du produit pour une utilisation à proximité d'une surface



AVERTISSEMENT: Ne retirez une protection anti-projections ou un carter de disque de coupe à ras que si cela est nécessaire pour le travail. Il est recommandé d'utiliser 2 protections lors de l'utilisation du produit.

- 1. Retirez la protection anti-projections ou le carter de disque de coupe à ras sur le côté du produit ou cela est nécessaire.
- 2. Assurez-vous que la chaîne diamantée tourne dans le sens de la protection anti-projections ou du carter de disque de coupe à ras installé sur le produit.



Procédure à suivre après l'utilisation du produit

- 1. Faites fonctionner le produit sans charge et avec de l'eau sous pression pendant 15 secondes. Cela permet d'éliminer les particules du guide-chaîne, de la chaîne diamantée et du pignon d'entraînement.
- 2. Reportez-vous au manuel d'utilisation de la scie murale pour obtenir des informations sur l'arrêt du produit.
- 3. Attendez que le produit s'arrête complètement.
- 4. Débranchez le produit de l'alimentation électrique.
- 5. Retirez le produit de la scie murale. Reportez-vous à la section *Installation et dépose du produit à la page 48*.

Entretien

Introduction

sécurité avant de procéder à l'entretien du produit.



AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre sur la

Calendrier d'entretien

Entretien	Tous les jours	Après chaque m ² de fonctionnement
Nettoyez les pièces externes du produit.	X	
Faites une inspection générale.	X	
Contrôlez le système d'eau.	X	
Contrôlez le couvercle de transmission et les protections anti-projections.	X	
Contrôlez le guide-chaîne, la chaîne diamantée et le pignon d'entraînement.	X	
Graissez la chaîne diamantée.	X	
Graissez le guide-chaîne.	X	X

Inspection générale du produit

- Assurez-vous que les écrous et les vis sont serrés.
- Vérifiez que toutes les surfaces sont propres.
- Contrôlez le couvercle de transmission et les protections anti-projections. Assurez-vous qu'ils ne sont ni endommagés ni usés.
- Vérifiez le pignon d'entraînement. Assurez-vous qu'il n'est pas usé.

- Vérifiez la chaîne diamantée et le guide-chaîne. Assurez-vous qu'ils ne sont ni endommagés ni usés.
- Contrôlez la tension de la chaîne diamantée.
- Contrôlez la fonction de tension de la chaîne diamantée.
- Contrôlez le pignon d'entraînement. Remplacez-le s'il est endommagé ou usé.

Nettoyage du produit

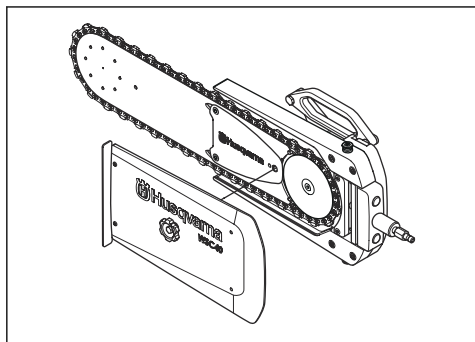


REMARQUE: N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit.

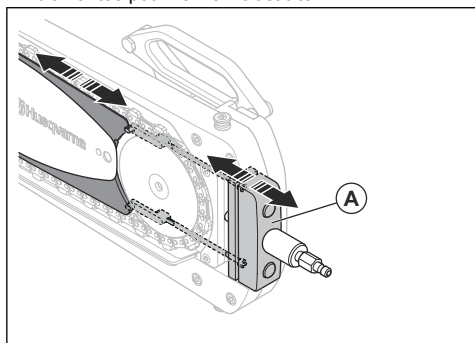
- Nettoyez le produit après chaque utilisation.
- Reliez la brosse fournie à un tuyau d'eau et utilisez-la pour nettoyer le produit.

Contrôle du mécanisme de tension de la chaîne diamantée

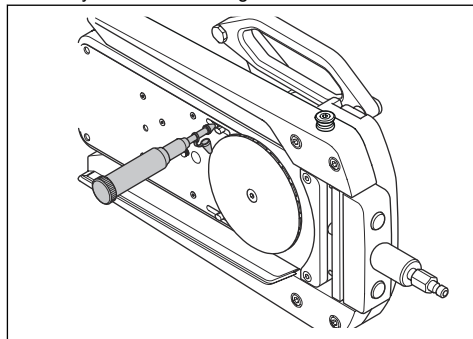
1. Débranchez le tuyau d'eau du produit. Reportez-vous à la section *Pour brancher et débrancher un tuyau d'eau à la page 51*.
2. Retirez les protections anti-projections. Reportez-vous à la section *Installation et dépose des protections anti-projections à la page 51*.
3. Desserrez le bouton de verrouillage et retirez le couvercle de transmission.



4. Tirez le mécanisme de tension (A) de la chaîne diamantée pour vérifier l'élasticité.



5. Nettoyez les rainures et graissez-les.



6. Installez le couvercle de transmission et serrez délicatement à la main le bouton de verrouillage sur le couvercle de transmission.

Contrôle de la chaîne diamantée



AVERTISSEMENT: Retirez toujours la chaîne diamantée, puis vérifiez qu'elle ne bouge pas ou si elle a été soumise à une charge excessive.

1. Vérifiez que les maillons d'entraînement présentent un jeu.
2. Vérifiez que le raclor, les maillons d'entraînement ou les segments ne sont ni cassés ni endommagés.
3. Remplacez la chaîne diamantée si nécessaire. Reportez-vous à la section *Dépose et installation de la chaîne diamantée à la page 56*.

Réglage de la tension de la chaîne diamantée

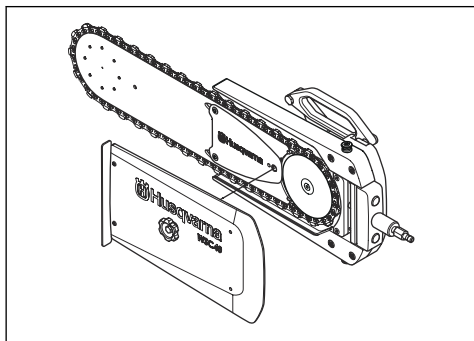


AVERTISSEMENT: Une chaîne diamantée dont la tension est inappropriée peut se désolidariser du guide-chaîne et provoquer des blessures graves, voire mortelles.

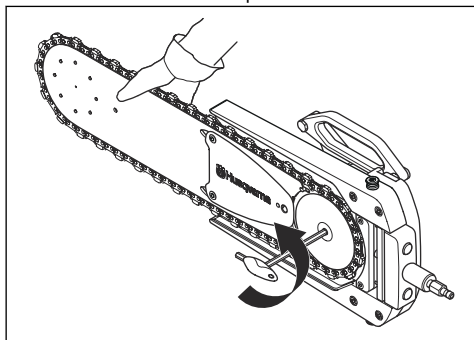
Remarque: La bonne tension de la chaîne diamantée pour ce produit n'est pas la même que pour les autres découpeuses à chaîne.

1. Débranchez le tuyau d'eau du produit. Reportez-vous à la section *Pour brancher et débrancher un tuyau d'eau à la page 51*.
2. Retirez les protections anti-projections. Reportez-vous à la section *Installation et dépose des protections anti-projections à la page 51*.

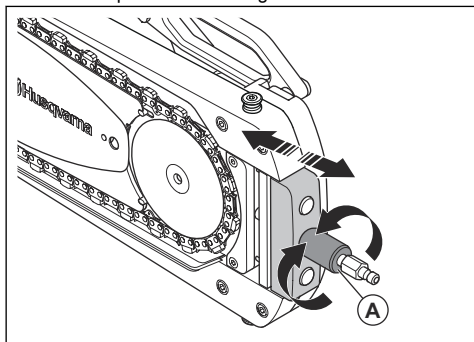
3. Retirez le bouton de verrouillage et le couvercle de transmission.



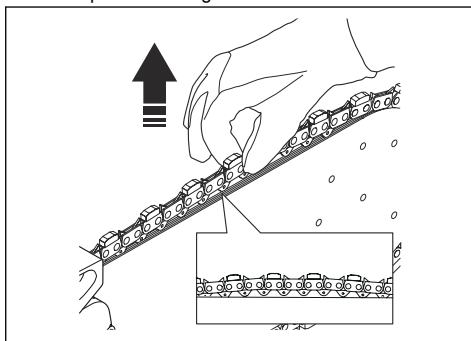
4. Tenez la chaîne diamantée d'une main et retirez la vis à l'aide de la clé à six pans fournie.



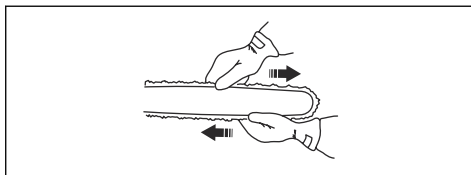
5. Réglez le bouton de réglage de la tension de la chaîne (A) pour régler la tension de la chaîne diamantée. La tension est correcte lorsque la chaîne diamantée est serrée sur le guide-chaîne et forme un cercle parfait autour du guide-chaîne.



6. Vérifiez qu'il est possible de lever la chaîne diamantée de sorte que les maillons d'entraînement soient parallèles au guide-chaîne.



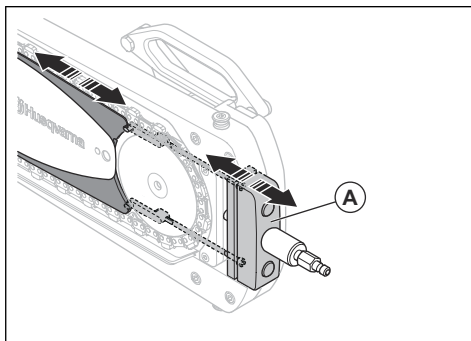
7. Assurez-vous que la chaîne diamantée peut tourner manuellement et qu'elle ne pend pas sous le guide-chaîne.



8. Serrez la vis de la rondelle de serrage à 20 Nm.
9. Installez le couvercle de transmission et serrez délicatement à la main le bouton de verrouillage sur le couvercle de transmission

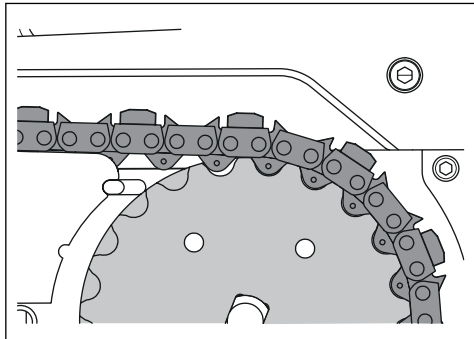
Dépose et installation de la chaîne diamantée

1. Relâchez complètement la tension de la chaîne diamantée. Reportez-vous à la section *Réglage de la tension de la chaîne diamantée* à la page 55.
2. Tirez la chaîne diamantée pour relâcher le mécanisme de tension (A) puis retirez la chaîne diamantée.



3. Vérifiez la chaîne diamantée. Reportez-vous à la section *Contrôle de la chaîne diamantée* à la page 55.

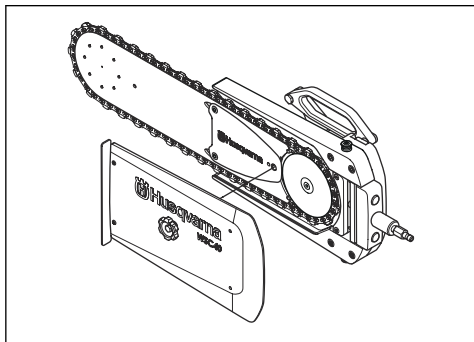
4. Installez la chaîne diamantée en suivant les étapes dans l'ordre inverse. Vérifiez que la chaîne diamantée est correctement alignée sur le pignon avant et le pignon d'entraînement.



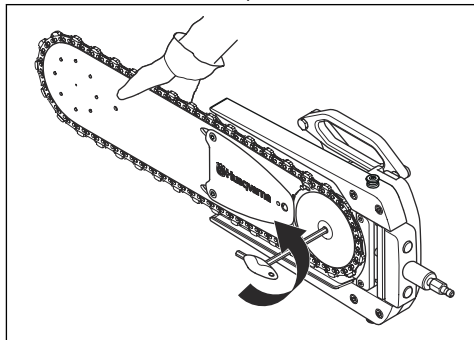
5. Réglez la tension de la chaîne diamantée. Reportez-vous à la section *Réglage de la tension de la chaîne diamantée à la page 55.*

Contrôle du pignon d'entraînement

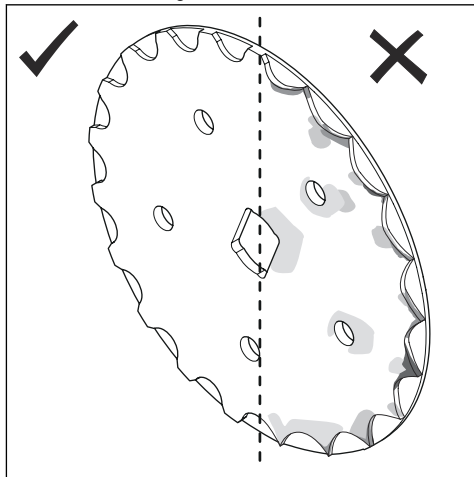
1. Débranchez le tuyau d'eau du produit. Reportez-vous à la section *Pour brancher et débrancher un tuyau d'eau à la page 51.*
2. Retirez les protections anti-projections. Reportez-vous à la section *Installation et dépose des protections anti-projections à la page 51.*
3. Retirez le bouton de verrouillage et le couvercle de transmission.



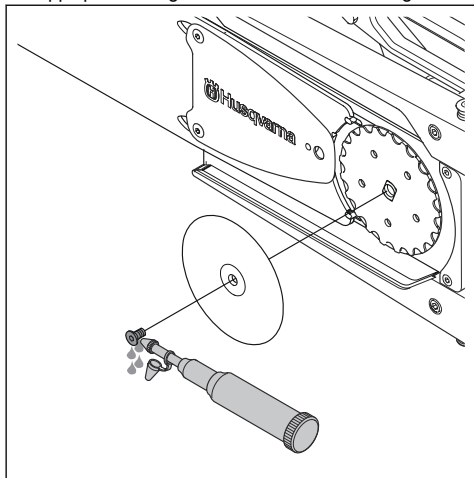
4. Tenez la chaîne diamantée d'une main et retirez la vis à l'aide de la clé à six pans fournie.



5. Retirez la rondelle de serrage.
6. Contrôlez le pignon d'entraînement. Remplacez-le s'il est endommagé ou usé.

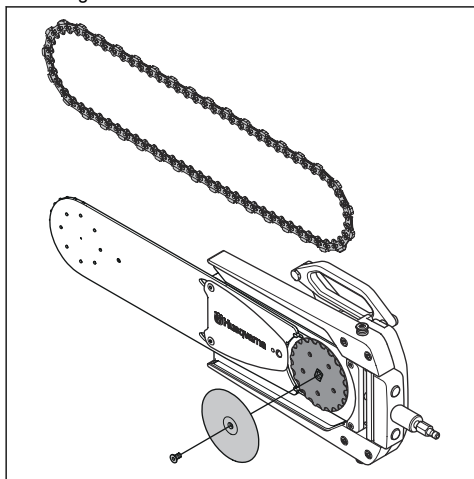


7. Appliquez de la graisse sur la vis et les filetages.



AVERTISSEMENT: La vis peut se desserrer si elle n'est pas suffisamment lubrifiée.

8. Posez le pignon d'entraînement, la rondelle de serrage et la vis.



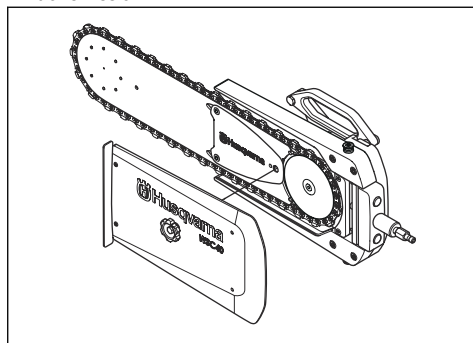
9. Serrez la vis de la rondelle de serrage à 20 Nm.
10. Installez le couvercle de transmission et serrez délicatement à la main le bouton de verrouillage sur le couvercle de transmission.

Contrôle du guide-chaîne

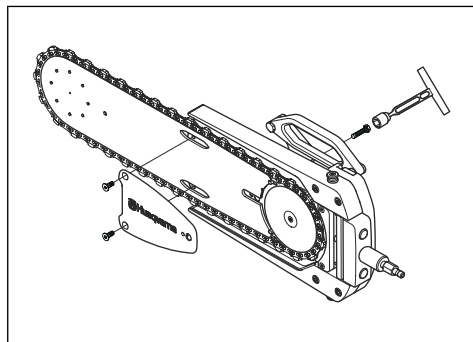
Remarque: Changez le sens de rotation de la chaîne diamantée afin de prolonger la durée de vie du

guide-chaîne. Reportez-vous au manuel d'utilisation du groupe d'alimentation.

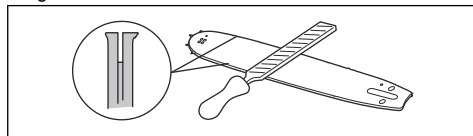
1. Débranchez le tuyau d'eau du produit. Reportez-vous à la section *Pour brancher et débrancher un tuyau d'eau à la page 51*.
2. Retirez les protections anti-projections. Reportez-vous à la section *Installation et dépose des protections anti-projections à la page 51*.
3. Retirez le bouton de verrouillage et le couvercle de transmission.



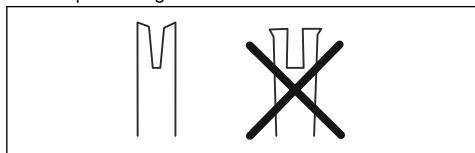
4. Retirez la vis qui maintient le guide-chaîne, les 2 vis qui maintiennent les deux plaques de serrage entre elles.



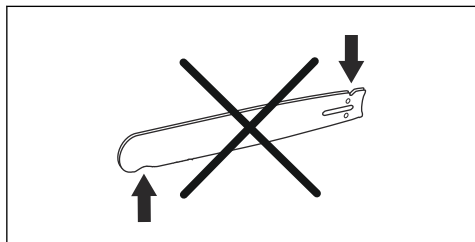
5. Retirez le guide-chaîne.
6. Contrôlez l'absence de bavures sur les bords du guide-chaîne. Retirez les bavures avec une lime.



7. Examinez l'usure de la rainure du guide-chaîne. Remplacez le guide-chaîne si nécessaire.

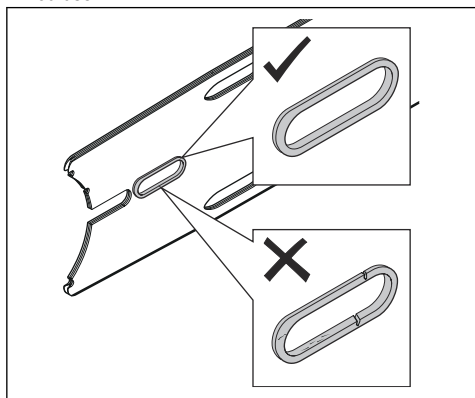


8. Vérifiez si le nez du guide-chaîne est rugueux ou très usé.

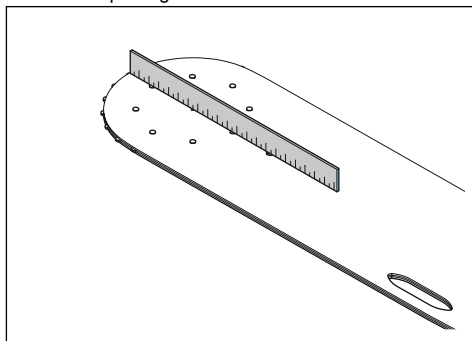


Remarque: Si la partie inférieure du guide-chaîne est usée, il est nécessaire d'augmenter la tension de la chaîne diamantée.

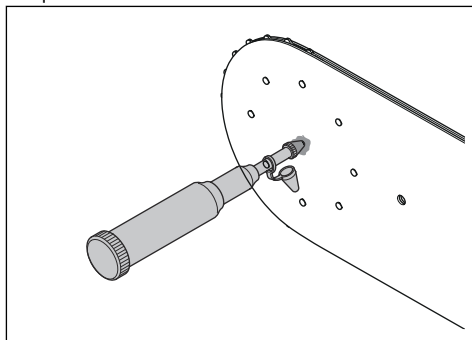
9. Nettoyez le joint. Remplacez-le s'il est endommagé ou usé.



10. Placez la règle contre l'extrémité du guide-chaîne. Vérifiez que le guide-chaîne est droit.



11. Graissez le guide-chaîne et la chaîne diamantée quotidiennement.



12. Installez le guide-chaîne en suivant les étapes dans l'ordre inverse. Serrez les 2 vis de la plaque de serrage à 20 Nm. Serrez délicatement à la main le bouton de verrouillage sur le couvercle de transmission.

Étalonner le produit

Si le produit ne coupe pas droit, il est nécessaire d'étalonner les capteurs de position.

1. Utilisez la rotation du bras pour déplacer la scie murale en position extérieure. Reportez-vous au manuel d'utilisation de la scie murale. Assurez-vous que les 2 poignées sont parallèles.
2. Sur la télécommande, sélectionnez « CALIBRATE ARM » (Étalonner le bras). Reportez-vous au manuel d'utilisation du groupe d'alimentation.

Recherche de pannes

Problème	Cause	Solution
Les performances du produit ont diminué ou le produit ne pénètre pas facilement dans le matériau.	La chaîne diamantée est endommagée ou usée.	Remplacez la chaîne diamantée.
	Le guide-chaîne est endommagé ou usé.	Remplacez le guide-chaîne.
	De nouveaux diamants doivent être libérés au niveau de la chaîne diamantée.	Changez le sens de rotation de la chaîne diamantée.
Le produit ne coupe pas droit.	La chaîne diamantée est endommagée ou usée.	Remplacez la chaîne diamantée.
	Le guide-chaîne est endommagé ou usé.	Remplacez le guide-chaîne.
	La poignée de la scie murale n'est pas droite.	Réglez ou remplacez la poignée de la scie murale.
Les performances du produit ont diminué lorsque vous avez utilisé le produit sans charge.	Le produit présente trop de graisse aux points de graissage.	Faites fonctionner le produit sans charge jusqu'à ce que les performances augmentent.
	Les composants du produit ne sont pas correctement installés.	Assurez-vous que la rondelle de serrage, le pignon d'entraînement, la chaîne diamantée et le guide-chaîne sont correctement installés.
	Le produit présente des signes de corrosion.	Lubrifiez le produit. Remplacez les pièces endommagées.
Le guide-chaîne vibre lorsque vous utilisez le produit à certaines vitesses.	La roue d'entraînement est endommagée ou usée.	Remplacez la roue d'entraînement.
Le niveau de vibrations est trop élevé.	La chaîne diamantée n'est pas installée correctement.	Installez la chaîne diamantée correctement.
La chaîne diamantée ou le guide-chaîne est plus usé(e) que d'habitude.	L'alimentation en eau domestique n'est pas suffisante.	Augmentez l'alimentation en eau domestique.
	La sortie du groupe d'alimentation est trop élevée.	Assurez-vous que le mode d'entraînement « CHAIN » (Chaîne) est sélectionné sur la télécommande. Reportez-vous au manuel d'utilisation du groupe d'alimentation.
	La tension de la chaîne diamantée est incorrecte.	Réglez la tension de la chaîne diamantée.
	Les composants du produit ne sont pas installés correctement ou le produit n'est pas installé correctement sur la scie murale.	Assurez-vous que la rondelle de serrage, le pignon d'entraînement, la chaîne diamantée et le guide-chaîne sont correctement installés sur le produit. Assurez-vous que le produit est correctement installé sur la scie murale.
Lorsque vous effectuez des découpes profondes, le produit se déforme en arc.	Le guide-chaîne est endommagé.	Remplacez le guide-chaîne.
	Le produit a heurté une pièce métallique longitudinale.	Déplacez le produit latéralement et réalisez une nouvelle découpe.

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport et stockage

- Avant le transport, débranchez le produit de l'alimentation électrique.
- Retirez les protections anti-projections ou les carters de disque de coupe à ras avant le transport.
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
- Conservez le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Conservez le produit dans la boîte de rangement.

Préparation du produit en vue de son remisage pour une période prolongée

- Pour éviter toute corrosion, appliquez de l'huile sur la chaîne diamantée et le guide-chaîne avant un remisage pour une période prolongée.

Mise au rebut du produit



Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des déchets ménagers. Recyclez-le par le biais de votre système de collecte local pour les équipements électriques et électroniques. Cela contribue à une bonne gestion des déchets en fin de vie.

Contactez les autorités locales, les services des ordures ménagères, votre revendeur Husqvarna ou votre détaillant pour plus d'informations.

Une mise au rebut incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

Caractéristiques techniques

Puissance maximale, kW	9,2
Vitesse maximale, tr/min	1 200
Groupe motopropulseur	Entraînement par engrenages
Entrée de couple d'entraînement maximal, Nm	230
Capacité en huile de la boîte de vitesses, (dl/fl oz)	1,5/5
Graisse pour roulement avant	Graisse pour roulement Husqvarna, 595 011 701 ou 535 560 001
Huile de transmission	Fuchs Renolin Unisyn XT 220
Pression max. de l'eau de refroidissement, bar/PSI	10/145
Débit d'eau min. recommandé, (l/min / gal/min)	3,5 ou 1
Température maximale de l'eau de refroidissement, °C/°F	60/140
Poids avec 2 protections, kg/lb	19/42
Poids total avec boîte de rangement, kg/lb	27/60
Scies murales approuvées	Husqvarna WS 440, Husqvarna WS 482
Groupes d'alimentation approuvés	Groupe d'alimentation Husqvarna série 400

Émissions sonores

Émissions sonores ⁵	
Niveau de puissance acoustique mesuré, L _w dB(A)	105
Niveaux sonores ⁶	
Niveau de pression sonore à l'oreille de l'opérateur, dB(A)	83

Équipement de coupe recommandé

Chaîne diamantée				
Guide-chaîne et chaîne diamantée	Nombre de segments de chaîne diamantée	Pas de chaîne diamantée, mm/po	Largeur de segment de la chaîne diamantée, mm/po	Vitesse de chaîne max (m/s ou pi/s)
24" (0,444")	37	11,582/0,444	5,7/0,22	28/92

Guide-chaîne					
Longueur, mm/po.	Profondeur de coupe droite maximale, mm/po	Profondeur de coupe maximale, en mm/po	Largeur de coupe minimale, mm/po	Largeur du guide-chaîne avec chaîne diamantée, mm/po	Largeur du guide-chaîne, mm/po
614/24	300/12	400/15,7	200/8	192/8	154/6

⁵ Émissions sonores dans l'environnement mesurées en tant que puissance acoustique (L_w), conformément à la norme EN 15027/A1. Mesure d'incertitude générale : 2,5 dB(A).

⁶ Niveau de pression sonore conformément à EN 15027/A1. Mesure d'incertitude générale : 4 dB(A).



www.husqvarnaconstruction.com

Original instructions
Instrucciones originales
Instructions d'origine

1157525-49



2025-11-04